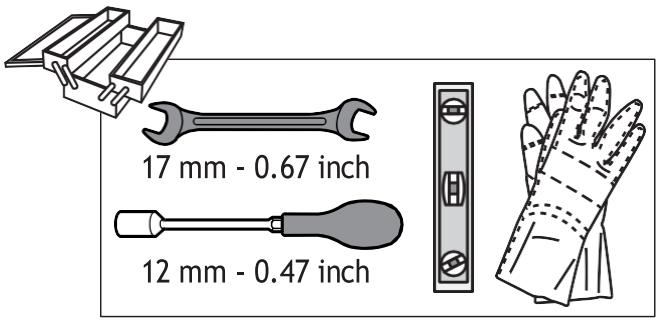
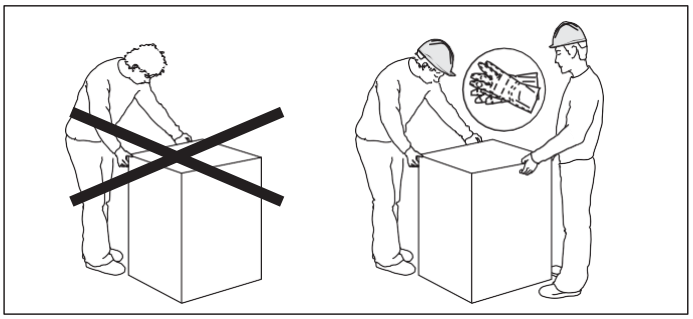
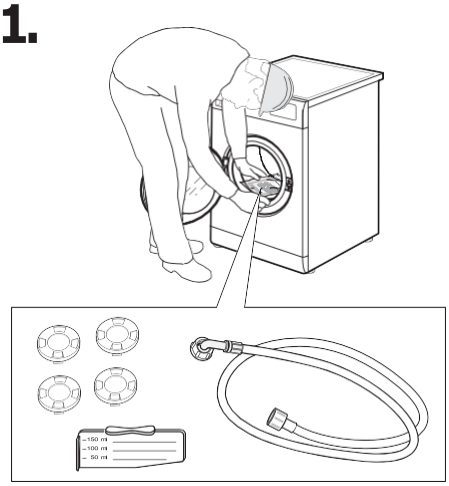
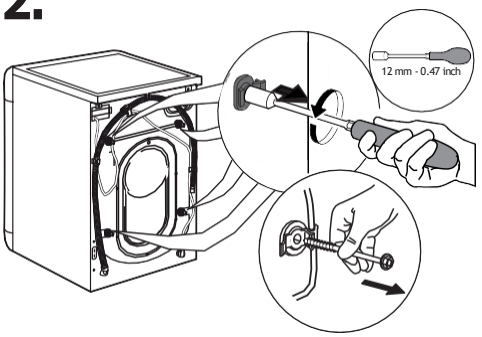

17 mm - 0.67 inch
12 mm - 0.47 inch



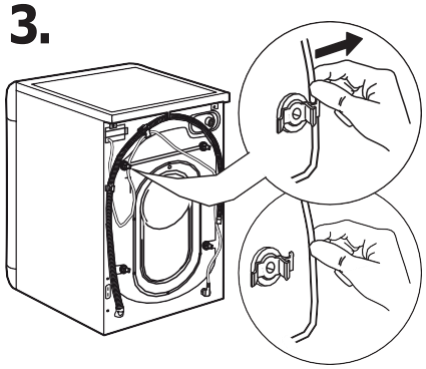
1.



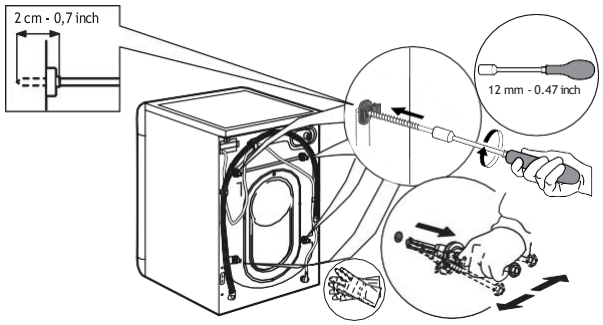
2.

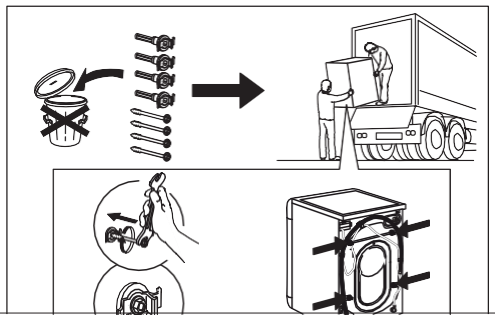

12 mm - 0.47 inch

3.

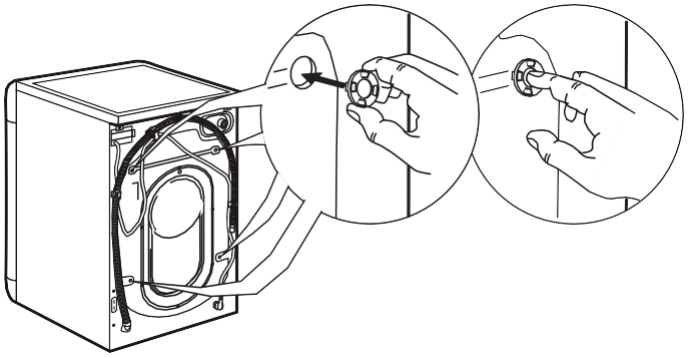


4.

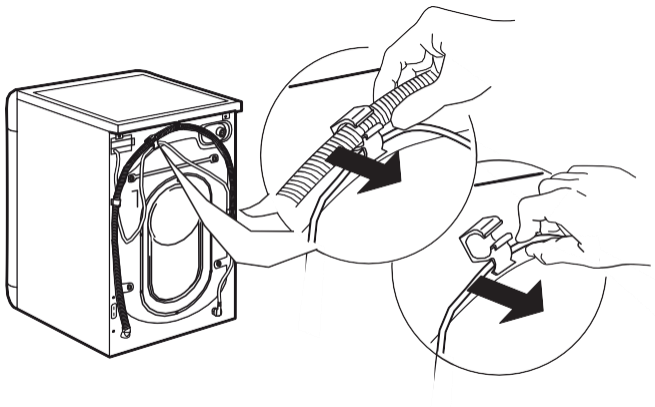

2 cm - 0,7 inch
12 mm - 0.47 inch



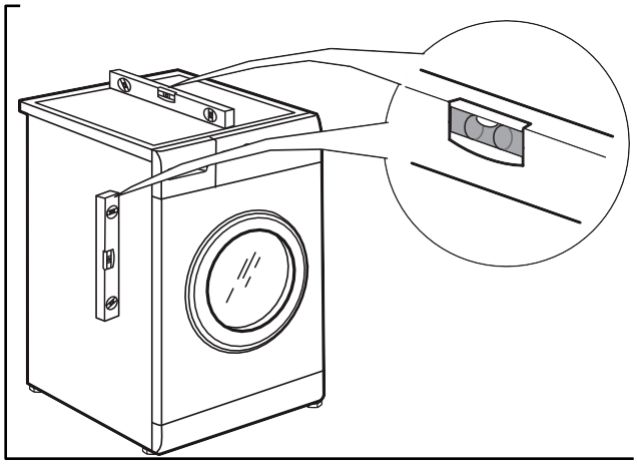
5.



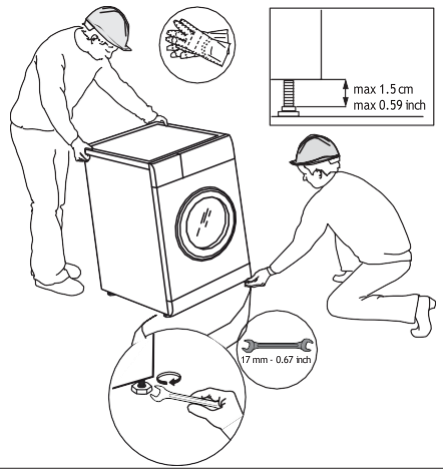
6.



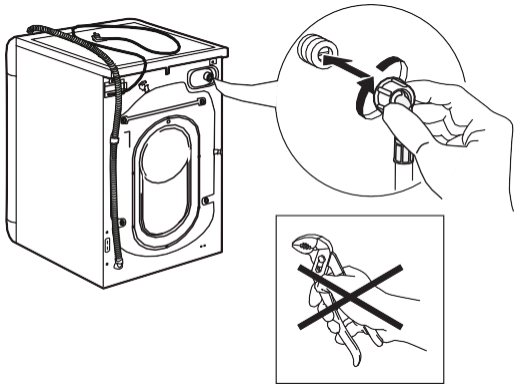
7.



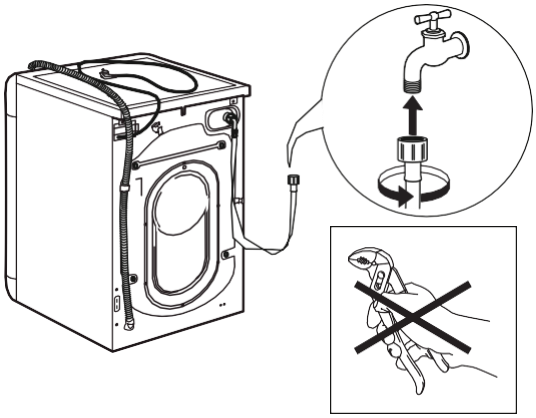
8.



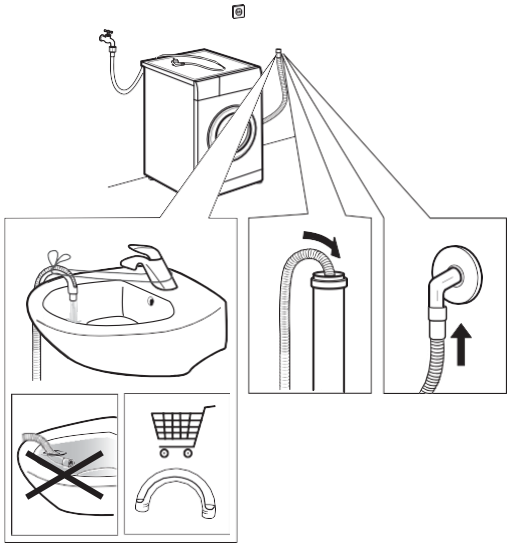
9.



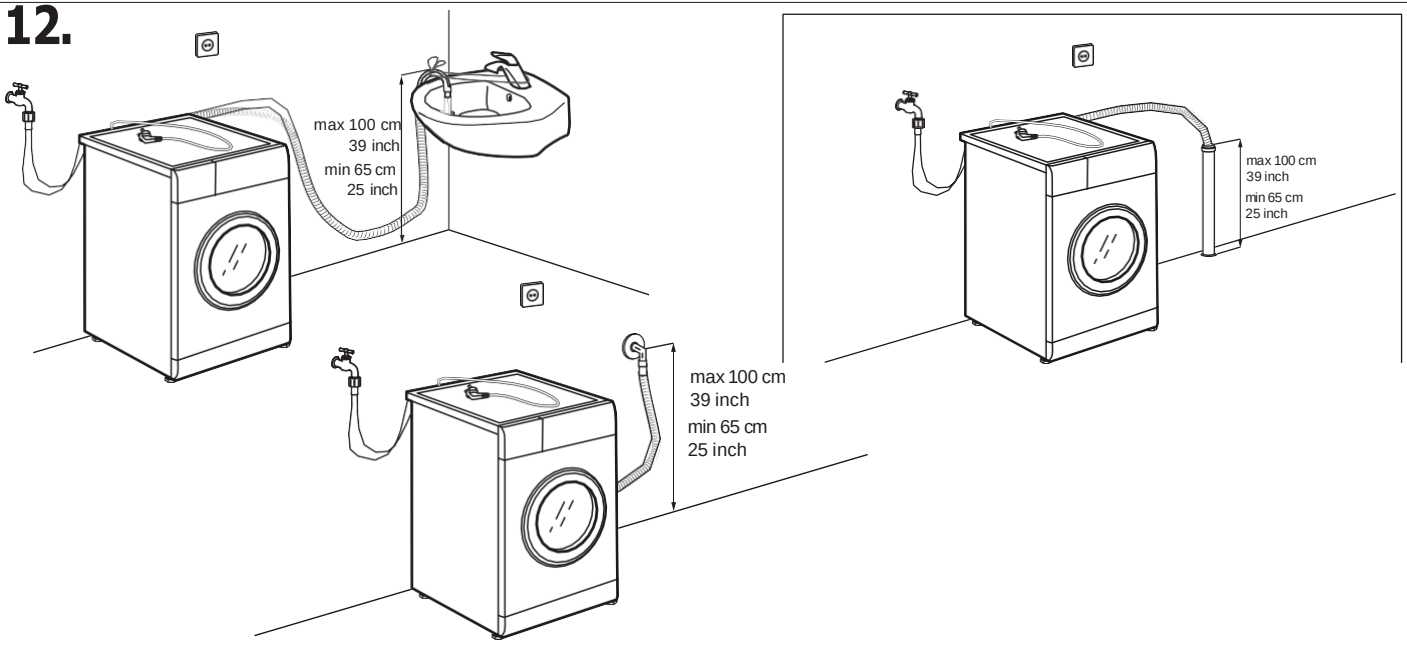
10.



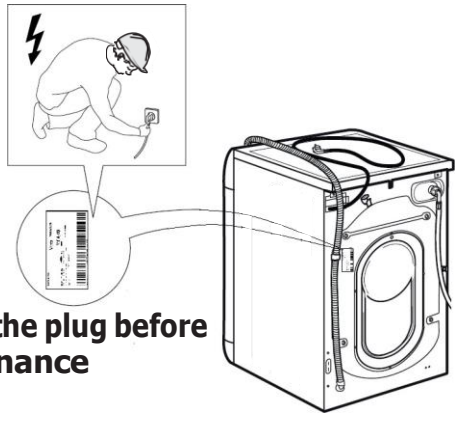
11.



12.

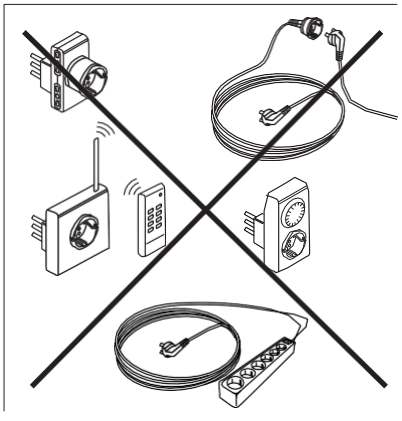


13.



Disconnect the plug before the maintenance

14.



BEKO AWB 912S/PRO BP

CAUTION: READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE

CAUTION

Original Instruction for Use
Instructions are also available in https://docs.emeaappliance-docs.eu

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference. These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.
⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Never open the door forcibly or use it as a step.
The A-weighted sound pressure level is below 70dB.

PERMITTED USE

⚠ **CAUTION:** The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.
⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments; areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.
⚠ Do not load the machine above the maximum capacity (kg of dry cloth) indicated in the programme table.
⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.
⚠ Do not use any solvents (e.g. turpentine, benzene), detergents containing solvents, scouring powder, glass or general purpose cleaners, or flammable fluids; do not machine wash fabrics that have been treated with solvents or flammable liquids.
⚠ Only use detergents specified by the manufacturer as being suitable for use in a domestic washing machine.

INSTALLATION

⚠ This appliance is not intended to be used at altitude exceeding 2000m.
⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.
If you want to stack a dryer on top of your washing machine, first contact our After-Sales Service or your specialist dealer to verify whether this is possible. This is only possible if the dryer is attached to the washing machine by means of appropriate stacking kit available through our After- Sales Service or your specialist dealer.
⚠ Move the appliance without lifting it by the worktop or top lid.
⚠ Installation, including water supply (if any) and electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electric shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electric shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.
⚠ Do not install your appliance where it may be exposed to extreme conditions, such as: poor ventilation, temperatures below 5 °C or above 35 °C.
⚠ When installing the appliance make sure that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the appliance is perfectly to level using a spirit level.
⚠ If the appliance is being installed on wood or "floating" floors (certain parquet and laminate materials), secure a 60 x 60 x 3 cm (at least) sheet of plywood to the floor then place the appliance on top of this.
⚠ Connect the water inlet hose(s) to the water supply in accordance with the regulations of your local water company.
⚠ For cold fill only models: do not connect to the hot water supply.
⚠ For models with hot fill: the hot water inlet temperature must not exceed 60 °C.
⚠ The washing machine is fitted with transport bolts to prevent any possible damage to the interior during transport. Before using the machine, it is imperative that the transport bolts are removed. After their removal, cover the openings with the 4 enclosed plastic caps.

⚠ After installation of the device, wait a few hours before starting it so that it acclimates to the environmental conditions of the room.
⚠ Make sure that the ventilation openings in the base of your washing machine (if available on your model) are not obstructed by a carpet or other material.
⚠ Use only new hoses to connect the appliance to the water supply. The old hose-sets should not be reused.
⚠ The supply water pressure must be in the 0.1-1 MPa range.
⚠ Maintenance/service have to be done by specialized personnel, mandated by the manufacturer or the authorized representative, and may be supplied in only one Community language which the specialized personnel understand.
⚠ Only authorized spare parts shall be used. Self or non-professional repair may lead to dangerous incident resulting in live or health threatening and/or significant property damage.

ELECTRICAL WARNINGS

⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it (make sure that the removal of the plug can be checked from any side of the machine), or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules. The appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.
⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.
⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electric shock.

CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ WARNING: Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation; also make sure that the removal of the plug from the socket is such that the operator can check from any point to which he has access that the plug remains removed.
⚠ Instructions in Use and Care Guide indicate the type and frequency of inspections and maintenance required for safe operation including the preventive maintenance measures. Please contact the authorized service.
⚠ Never use steam-cleaning equipment - risk of electric shock.
⚠ In case of accident or breakdown, if a blockage is likely to occur, contact the authorized service.

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is recyclable and is marked with the recycle symbol ♻.
The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

DECLARATIONS OF CONFORMITY

Manufactured by:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina n.204, 20156 Milano (MI), Italy

We, Beko Italy Manufacturing S.r.l. declare under our sole responsibility that the washing machine intended for commercial use:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
“9” represents “9 kg capacity”,
“S” represents “silver cabinet”,
“PRO” represents “professional machine”;
have the A-weighted emission sound pressure level of below 70 dB(A).

BEKO AWB 912S/PRO BP

MISE EN GARDE : LISEZ LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA MACHINE

MISE EN GARDE

Traduction du mode d'emploi original

Vous trouverez également le mode d'emploi sur le site https://docs.emeaappliance-docs.eu

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.

Le présent manuel contient des consignes de sécurité importantes, qui figurent également sur l'appareil; elles doivent être observées en tout temps. Le Fabricant décline toute responsabilité si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, ou d'un mauvais réglage des commandes.

⚠ Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable leur ayant expliqué l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, ainsi que les dangers potentiels. Ne laissez pas les enfants de jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance. N'ouvrez pas la porte avec trop de vigueur et ne l'utilisez pas comme marchepied.

Le niveau sonore pondéré A est inférieur à 70 dB.

UTILISATION AUTORISÉE

⚠ MISE EN GARDE : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec un dispositif de mise en marche externe comme une minuterie ou un système de contrôle à distance.

⚠ Cet appareil est destiné à un usage domestique et peut aussi être utilisé dans les endroits suivants : cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes; Par les clients dans les hôtels, motels, chambres d'hôtes, et autres résidences similaires;parties communes des immeubles ou des laveries.

⚠ Ne chargez pas la machine au-delà de sa capacité maximale (kg de linge sec) indiquée dans le tableau des programmes.

⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

⚠ N'utilisez pas de solvants (par exemple térébenthine, benzène), de détergents contenant des solvants, de la poudre à récurer, de détergents pour vitreoutout usage, ou de liquides inflammables ; Ne lavez jamais des tissus imbibés avec du solvant ou des liquides inflammables dans le lave-linge.

⚠ Utilisez uniquement les détergents dont le fabricant recommande l'utilisation dans un lave-linge à usage domestique.

INSTALLATION

⚠ Cette machine n'est pas prévue pour un usage à une altitude supérieure à 2000 m.

⚠ Deux personnes minimum sont nécessaires pour déplacer et installer l'appareil - risque de blessure. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil - vous risquez de vous couper.

Si vous souhaitez installer un sèche-linge au-dessus de votre lave-linge, vérifiez d'abord si cela est possible auprès du Service après-vente ou de votre détaillant. Une telle installation nécessite la fixation du sèche-linge sur le lave-linge à l'aide d'un kit de superposition adéquat, disponible auprès du Service après-vente ou de votre détaillant.

⚠ Ne déplacez jamais l'appareil en le tenant par le dessus ou le couvercle.

⚠ L'installation, incluant l'alimentation en eau (selon le modèle), et les connexions électriques, ainsi que les réparations, doivent être exécutées par un technicien qualifié. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation. Gardez les enfants à l'écart du site d'installation. Après le déballage de l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez le détaillant ou le Service après-vente le plus proche. Une fois installé, gardez le matériel d'emballage (sacs en plastique, parties en polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants - ils pourraient s'étouffer. L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'installation - vous pourriez vous électrocuter. Au moment de l'installation, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé par l'appareil - risque d'incendie ou de choc électrique. Branchez l'appareil seulement après avoir complété l'installation.

⚠ N'installez pas votre appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à des conditions extrêmes comme : mauvaise ventilation, température inférieure à 5°C ou supérieure à 35°C.

⚠ Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que les quatre pieds sont stables et reposent sur le sol, en les réglant si nécessaire, et vérifiez que l'appareil soit parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle.

⚠ Si l'appareil est installé sur des planchers en bois ou « flottants » (certains parquets et matériaux stratifiés), fixez une feuille de contreplaqué de 60 x 60 x 3 cm (au moins) sur le sol, puis placer l'appareil dessus.

⚠ Raccordez les tuyaux d'alimentation en eau conformément aux réglementation de votre compagnie de distribution d'eau locale.

⚠ Pour les modèles à remplissage à froid

uniquement : Ne raccordez pas l'alimentation d'eau chaude.
⚠ Pour les modèles avec arrivée d'eau chaude : la température de l'eau chaude à l'arrivée ne doit pas dépasser 60°C.
⚠ Le lave-linge est doté d'écrous de transport destinés à éviter tout endommagement intérieur pendant le transport. Avant de mettre l'appareil en service, les boulons de transport doivent être impérativement retirés. Une fois cette opération terminée, bouchez les ouvertures à l'aide des 4 obturateurs en plastique fournis.
⚠ Après l'installation du dispositif, attendez quelques heures avant de le démarrer, afin de l'acclimater aux conditions environnementales de la pièce.
⚠ Assurez-vous que les bouches de ventilation à la base de votre lave-linge (selon le modèle) ne sont pas obstruées par de la moquette ou tout autre matériau.
⚠ Utilisez uniquement de nouveaux tuyaux pour relier l'appareil à l'alimentation d'eau. Les anciens tuyaux ne doivent pas être réutilisés.
⚠ La pression de l'eau doit être dans la gamme de 0,1-1 MPa.
⚠ Les travaux d'entretien/de révision doivent être réalisés par un personnel spécialisé, mandaté par le fabricant ou son représentant agréé, et peuvent être fournis uniquement dans une langue communautaire que le personnel spécialisé comprend.
⚠ Utilisez uniquement des pièces détachées autorisées.
Les réparations que vous effectuez vous-même ou que vous confiez à une personne qui n'est pas un professionnel peuvent entraîner des incidents dangereux susceptibles de nuire à la santé des personnes, voire de mettre leur vie en danger, et/ou des dommages matériels importants.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

⚠ Il doit être possible de déconnecter l'appareil du secteur en le débranchant (veillez à ce qu'il soit possible de vérifier depuis chaque côté de la machine que la prise est débranchée) ou au moyen d'un interrupteur multipolaire, installé en amont de la prise électrique, conformément aux règles de câblage. L'appareil doit être raccordé à la terre, conformément aux normes nationales de sécurité électrique.
⚠ utilisez pas de rallonge, de prises multiples ou d'adaptateurs. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne doit plus pouvoir accéder aux composantes électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou échappé.
⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec un câble identique par le fabricant ou un de ces techniciens autorisée, ou un technicien qualifié pour éviter les dangers d'électrocution.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : assurez-vous que l'appareil est sur arrêt et débranché de l'alimentation électrique avant d'entreprendre des travaux d'entretien. Assurez-vous également que l'opérateur peut vérifier depuis n'importe quel point autour de la machine que la prise est bien débranchée.
⚠ Le Guide d'utilisation et d'entretien indique le type et la fréquence des inspections et des visites d'entretien requises pour assurer la sécurité du fonctionnement, y compris les mesures de maintenance préventive. Veuillez contacter le service agréé.
⚠ N'utilisez jamais de nettoyeur vapeur - risque d'électrocution.
⚠ En cas d'accident ou de panne, en présence d'un blocage, contactez le service agréé.

ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage ♻ .
Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec les réglementations des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables ou pouvant être réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En vous assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine.

Ce symbole  sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

Produit par :
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italie
Nous, Beko Italy Manufacturing S.r.l., déclarons sous notre seule et unique responsabilité que le machine à laver conçu pour une utilisation commerciale:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
où :
« 9 » représente « capacité 9 kg »,
« S » représente « argentier »,
« PRO » représente «machine professionnelle » ;
présente un niveau depression sonore par émission pondérée A inférieur à 70 dB(A).



SICHERHEITSHINWEISE

DIESE MÜSSEN DURCHGELESEN UND BEACHTET WERDEN

BEKO AWB 912S/PRO BP



ACHTUNG: LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DER MASCHINE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG.



ACHTUNG

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung
Bedienungsanleitungen sind auch unter https://docs.emeaappliance-docs.eu erhältlich

Diese Sicherheitsanweisungen vor dem Gebrauch durchlesen. Diese Anweisungen zum Nachschlagen leicht zugänglich aufbewahren.
In diesen Anweisungen sowie auf dem Gerät selbst werden wichtige Sicherheitshinweise angegeben, die Sie stets beachten sollten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise, für unsachgemäße Verwendung des Geräts oder falsche Bedienungseinstellung.
⚠ Babys und Kleinkinder (0-3 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden. Jüngere Kinder (3-8 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung reinigen oder warten.
Öffnen Sie die Tür niemals mit Gewalt öffnen und verwenden Sie diese nicht als Trittbrett.
Der bewertete Schalldruckpegel liegt unter 70 dB.

ZUGELASSENE VERWENDUNG

⚠ VORSICHT: Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Schaltvorrichtung, z. B. einem Timer oder einer separaten Fernbedienung, ausgelegt.
⚠ Dieses Gerät ist für Haushaltsanwendungen und ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel: Mitarbeiterküchen im Einzelhandel, in Büros oder in anderen Arbeitsbereichen; Gasthäuser; für Gäste in Hotels, Motels, Bed-and-Breakfast-Anwendungen und anderen Wohnumgebungen; Bereiche für Gemeinschaftsnutzung in Wohnblöcken oder in Wäschereien.
⚠ Die Waschmaschine nicht über die maximale Kapazität (kg trockene Kleidung) beladen, die in der Programmtabelle angegeben ist.
⚠ Dieses Gerät eignet sich nicht für den professionellen Einsatz. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
⚠ Keine Lösungsmittel (z.B. Terpentin, Benzol), Waschmittel, die Lösungsmittel enthalten, Scheuerpulver, Glas- oder Allzweckreiniger oder brennbare Flüssigkeiten verwenden; keine mit Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten behandelten Textilien in der Waschmaschine waschen. Verwenden Sie nur Waschmittel, die vom Hersteller als für die Verwendung in einer ⚠ Haushaltswaschmaschine geeignet angegeben sind.

INSTALLATION

⚠ Dieses Gerät darf nicht in Höhen von mehr als 2.000 m verwendet werden.
⚠ Zum Transport und zur Installation des Gerätes sind zwei oder mehrere Personen erforderlich - Verletzungsgefahr. Schutzhandschuhe zum Auspacken und zur Installation verwenden - Risiko von Schnittverletzungen.
Wenn der Trockner auf der Waschmaschine gestapelt werden soll, fragen Sie unseren Kundendienst oder Ihren Händler, ob dies möglich ist. Das Stapeln des Trockners auf die Waschmaschine darf nur unter Verwendung des speziellen, beim Kundendienst oder Händler erhältlichen Stapelsatzes erfolgen.
⚠ Die Waschmaschine verschieben, ohne sie an der Arbeitsplatte oder dem Deckel anzuheben.
⚠ Die Installation, einschließlich Wasseranschluss (falls vorhanden) sowie der elektrische Anschluss und eventuelle Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Kinder vom Installationsort fern halten. Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Geräts, dass es während des Transports nicht beschädigt wurde. Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst. Nach der Installation müssen Verpackungsabfälle (Kunststoff, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden - Erstickungsgefahr. Das Gerät vor Installationsarbeiten von der Stromversorgung trennen - Stromschlaggefahr. Während der Installation sicherstellen, das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen - Brand- oder Stromschlaggefahr. Starten Sie das Gerät erst, wenn die Aufstellung abgeschlossen ist.
⚠ Das Gerät nicht an Orten aufstellen, wo es extremen Bedingungen ausgesetzt sein könnte, wie: schlechte Belüftung, Temperaturen unter 5°C oder über 35°C.
⚠ Bei der Installation des Geräts sicherstellen, dass die vier Füße fest auf dem Boden aufliegen, diese dementsprechend einstellen und mit einer Wasserwaage kontrollieren, dass das Gerät vollkommen eben und standfest ist.
⚠ Wenn das Gerät auf Holzböden oder „schwimmenden“ Böden (bestimmte Parkett- oder Laminatmaterialien) installiert wird, eine Sperrholzplatte mit einer Größe (von mindestens) 60 x 60 x 3 cm auf dem Boden befestigen und das Gerät anschließend auf diese stellen.

⚠ Den Wasserzulaufschlauch/die Wasserzulaufschläuche unter Beachtung der Vorschriften des örtlichen Wasserwerks an die Wasserversorgung anschließen.
⚠ Für Modelle ausschließlich mit Kaltwasserzulauf: Nicht an die Warmwasserversorgung anschließen.
⚠ Für Modelle mit Warmwasserzulauf: die Temperatur des Warmwasserzulaufs darf 60 °C nicht übersteigen.
⚠ Die Waschmaschine ist mit Transportsicherungsschrauben ausgerüstet, die mögliche Schäden im Inneren der Waschmaschine während des Transports verhindern. Vor Inbetriebnahme der Waschmaschine müssen die Transportsicherungsschrauben unbedingt entfernt werden. Verschließen Sie nach dem Entfernen der Schrauben die Öffnungen mit den 4 mitgelieferten Kunststoffkappen.
⚠ Nach der Installation des Gerätes einige Stunden warten, bevor dieses in Betrieb genommen wird, damit es sich an die Umgebungsbedingungen des Raums gewöhnen kann.
⚠ Sicherstellen, dass die Entlüftungsschlitze unten an der Waschmaschine (falls an Ihrem Modell vorhanden) nicht durch einen Teppich oder anderes Material verstopft sind.
⚠ Das Gerät nur mit einem neuen Schlauch an die Wasserversorgung anschließen. Die alten Schlauchsets sollten nicht wiederverwendet werden.
⚠ Der Versorgungswasserdruck muss im MPa-Bereich von 0,1-1 liegen.
⚠ Wartungs- und Servicearbeiten müssen von Fachpersonal, das vom Hersteller oder dem Bevollmächtigten beauftragt wurde, durchgeführt werden und dürfen nur in einer Gemeinschaftssprache, die das Fachpersonal versteht, übermittelt werden.
⚠ Es dürfen nur zugelassene Ersatzteile verwendet werden. Selbst oder nicht professionell durchgeführte Reparaturen können zu gefährlichen Unfällen mit lebens- oder gesundheitsbedrohlichen Folgen und/oder schweren Sachschäden führen.

HINWEISE ZUR ELEKTRIK

⚠ Das Gerät muss durch Ziehen des Steckers vom Netz getrennt werden können (es ist darauf zu achten, dass das Ziehen des Steckers von jeder Seite des Geräts aus überprüft werden kann) oder durch einen mehrpoligen Schalter, der entsprechend den Verdrahtungsvorschriften vor der Steckdose installiert ist. Das Gerät muss im Einklang mit den nationalen Vorschriften für elektrische Sicherheit geerdet werden.
⚠ Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachstecker oder Adapter. Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein. Das Gerät nicht in nassem Zustand oder barfuß verwenden. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
⚠ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, von seinem Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft mit einem identischen Kabel ersetzt werden - Stromschlaggefahr.

REINIGUNG UND WARTUNG

⚠ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Achten Sie zudem darauf, dass der Arbeiter von jeder Position, die er einnimmt, überprüfen kann, dass der Stecker wirklich aus der Steckdose gezogen ist.
⚠ Die Gebrauchs- und Pflegeanleitung gibt die Art und Häufigkeit der Inspektionen und Wartungen an, die für einen sicheren Betrieb notwendig sind, einschließlich präventive Wartungsmaßnahmen. Bitte kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst.
⚠ Verwenden Sie niemals Dampfreinigungsgeräte – es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
⚠ Wenden Sie sich im Falle eines Defekts oder einer Betriebsstörung an den autorisierten Kundenservice.

ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol ♻ .
Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen Sie es gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN

Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.
Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung tragen Sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.
Das Symbol  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hergestellt von:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italien
Wir, die Beko Italy Manufacturing S.r.l., erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass der für den gewerblichen Gebrauch vorgesehene Waschmaschine:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
bei dem:
"9" für "9 kg Fassungsvermögen",
"S" für "silbernes Gehäuse",
"PRO" für "professionelles Gerät",
stehen, einen A-bewerteten Emissionsschalldruckpegel von weniger als 70 dB(A) aufweist.



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

BELANGRIJK MOET WORDEN GELEZEN EN IN ACHT GENOMEN

BEKO AWB 912S/PRO BP



LET OP: LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT



LET OP

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
De gebruiksaanwijzing is ook beschikbaar op https://docs.emeaappliance-docs.eu

Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken deze veiligheidsinstructies. Houd ze binnen handbereik voor toekomstige raadpleging.
Deze instructies en het apparaat zelf zijn voorzien van belangrijke veiligheidsaanwijzingen, die te allen tijde moeten worden opgevolgd. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die het gevolg is van het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies, oneigenlijk gebruik van het apparaat of een foute instelling van de regelknoppen.
⚠ Kleine kinderen (0-3 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden. Jonge kinderen (3-8 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden, tenzij ze constant onder toezicht staan. Kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken indien ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
Open de deur nooit met kracht en ga er niet op staan.
Het geluidsdrukniveau dB(A) ligt onder de 70 dB.

TOEGESTAAN GEBRUIK

⚠ VOORZICHTIG: Het apparaat is niet geschikt voor inwerkingstelling met een externe schakelinrichting zoals een timer of een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.
⚠ Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en gelijkaardige toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en overige werkomgevingen; in landbouwbedrijven; klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
⚠ Laad de machine niet boven de maximale capaciteit (kg droge kleding) aangegeven in de programmatabel.
⚠ Dit apparaat is niet voor professioneel gebruik bestemd. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
⚠ Gebruik geen oplosmiddelen (bijv. terpentijn, benzeen), geen wasmiddelen die oplosmiddelen bevatten, schuurpoeder, glas of schoonmaakmiddelen voor algemeen gebruik en brandbare vloeistoffen; Was geen stoffen in de wasmachine die behandeld zijn met oplosmiddelen of ontvlambare vloeistoffen.
⚠ Gebruik alleen wasmiddelen die door de fabrikant gespecificeerd zijn als geschikt voor gebruik in een huishoudelijke wasmachine.

INSTALLATIE

⚠ Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik op hoogtes van meer dan 2000 m.
⚠ Het apparaat moet verplaatst en geïnstalleerd worden door twee of meer personen - risico voor verwondingen. Gebruik beschermende handschoenen om uit te pakken en te installeren - risico voor snijwonden.
Als u een droger bovenop uw wasmachine wilt plaatsen, neem dan eerst contact op met de Consumentenservice of met uw speciaalzaak om te verifiëren of dit mogelijk is. Dit is alleen toegestaan als de droger door middel van een daarvoor bestemde stapelset op de wasmachine wordt bevestigd; deze set is verkrijgbaar bij de Consumentenservice of uw speciaalzaak.
⚠ Verplaats het apparaat zonder dit aan het bovenblad of bovenste deksel op te tillen.
⚠ Laat de installatie, m.i.v. de aansluiting op het waternet (indien van toepassing) en de elektrische aansluitingen en reparaties door een gekwalificeerd technicus verrichten. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, behalve als dit expliciet aangegeven wordt in het gebruikshandleiding. Hou kinderen uit de buurt van de installatieplaats. Controleer na het uitpakken van het apparaat of deze tijdens het transport geen beschadigingen heeft opgelopen. Neem in geval van problemen contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde Consumentenservice. Na de installatie moet het verpakkingsmateriaal (plastic, piepschuim enz.) buiten het bereik van kinderen bewaard worden - risico voor verstikking. Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u installatiewerkzaamheden uitvoert - risico voor elektrocutie. Tijdens de installatie dient u ervoor te zorgen dat het apparaat de voedingskabel niet beschadigd - risico voor brand of elektrocutie. Het apparaat alleen activeren als de installatie is voltooid.
⚠ Uw apparaat niet installeren daar waar het kan wordenblootgesteldaanextremeomstandigheden, zoals: slechte ventilatie, temperatuur beneden 5 °C of boven 35 °C.
⚠ Controleer bij de installatie van het apparaat of de vier pootjes stevig op de vloer rusten, stel ze naar wens af en controleer of het apparaat exact horizontaal staat en gebruik hiervoor een waterpas.
⚠ Als het apparaat geïnstalleerd wordt op hout of een “vlottende” vloer (sommige parketten en laminaat), bevestig een plaat van 60 x 60 x 3 cm (minstens) multiplex aan de vloer en plaats daar het apparaat op.

⚠ Sluit de waterslangen op de waterleiding volgens de voorschriften van uw lokale watermaatschappij.
⚠ Alleen voor modellen met enkel koudwateroevoer: Niet op de warmwatervoorziening aansluiten.
⚠ Voor modellen met warmwatertoevoer: de temperatuur van de warmwatertoevoer mag niet hoger zijn dan 60°C.
⚠ De wasmachine is uitgerust met transportschroeven, om mogelijke interne schade tijdens het vervoer te voorkomen. Voordat u de wasmachine in gebruik neemt, moeten de transportschroeven verwijderd worden. Dek de openingen af met de 4 bijgesloten plastic doppen.
⚠ Na het installeren van het apparaat een paar uur wachten met starten, om het te laten acclimatiseren aan de omgevingsomstandigheden van de ruimte.
⚠ Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de onderkant van de wasmachine (indien aanwezig op uw model) niet worden geblokkeerd door tapijt of ander materiaal.
⚠ Gebruik alleen nieuwe slangen om het apparaat aan te sluiten op de watertoevoer. Oude slangen dienen niet opnieuw gebruikt te worden.
⚠ De watertoevoerdruk moet tussen het 0.1-1 MPa bereik vallen.
⚠ Onderhoud/service moet worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel dat erkend is door de fabrikant of de geautoriseerde vertegenwoordiger, en kan in slechts één taal van de Europese gemeenschap worden geleverd die het gespecialiseerde personeel begrijpt.
⚠ Er mogen alleen geautoriseerde reserveonderdelen worden gebruikt. Reparatie door uzelf of niet-professionele reparatie kan leiden tot gevaarlijke incidenten, die kunnen leiden tot levensgevaarlijke of gezondheidsbedreigende situaties en/of aanzienlijke schade aan eigendommen.

ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

⚠ Het moet mogelijk zijn om het apparaat los te koppelen van de netvoeding door de stekker uit het stopcontact te trekken (zorg dat het verwijderen van de stekker vanaf elke kant van de machine gecontroleerd kan worden), of via een meerpolige schakelaar die boven het stopcontact geïnstalleerd is in overeenstemming met de bedradingsvoorschriften. Het apparaat moet geaard worden in overeenstemming met de nationale elektrische veiligheidsvoorschriften.
⚠ Gebruik geen verlengsnoeren, meervoudige stopcontacten of adapters. Na de installatie mogen de elektrische onderdelen niet meer toegankelijk zijn voor de gebruiker. Gebruik het apparaat niet wanneer u natte voeten hebt of blootsvoets bent. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt of als het beschadigd of gevallen is.
⚠ Als de voedingskabel beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn technicus of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon vervangen worden door een identieke kabel, om gevaarlijke situaties en risico van elektrocutie te voorkomen.

REINIGING EN ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING: Zorg dat u het apparaat uitschakelt en loskoppelt van de netvoeding voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert; zorg er tevens voor dat het verwijderen van de stekker uit het stopcontact zodanig is, dat de persoon die de werkzaamheden uitvoert vanaf elk punt kan controleren dat de stekker verwijderd blijft.
⚠ In de Gebruiksaanwijzing en de Onderhoudshandleiding zijn het type en de frequentie van controles en onderhoud aangegeven dat vereist is voor een veilige werking, inclusief preventieve onderhoudsmaatregelen. Neem contact op met de erkende servicedienst.
⚠ Gebruik nooit stoomreinigingsapparatuur - gevaar voor een elektrische schok.
⚠ Neem in geval van een ongeluk of storing, als er kans bestaat op een verstopping, contact op met de erkende servicedienst.

VERWERKING VAN DE VERPAKKING

De verpakking kan volledig gerecycled worden, zoals door het recyclingsymbool wordt aangegeven ♻ .
De diverse onderdelen van de verpakking mogen daarom niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften.

AFDANKEN VAN HUISHOUDELIJKE APPARATUUR

Dit product is vervaardigd van recyclebaar of herbruikbaar materiaal. Dank het apparaat af in overeenstemming met plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor meer informatie over behandeling, terugwinning en recycling van huishoudelijke apparaten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke instantie, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht. Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).
Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt, helpt u schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Het symbool op het product of op de begeleidende documentatie geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden, maar dat het ingeleverd moet worden bij een speciaal inzamelingscentrum voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

CONFORMITEITSVERKLARINGEN

Vervaardigd door:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italië
Wij, Beko Italy Manufacturing S.r.l., verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de wasmachine bedoeld is voor commercieel gebruik:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
waar:
"9" staat voor "9 kg capaciteit",
"S" staat voor "zilveren kast",
"PRO" staat voor "professionele machine";
een A-gewogen geluidsdrukniveau van minder dan 70 dB(A) heeft.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY JE DŮLEŽITÉ SI JE PŘEČÍST A DODRŽOVAT

BEKO AWB 912S/PRO BP



VÝSTRAHA: PŘEČTĚTE SI NÁVOD JEŠTĚ PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE



VÝSTRAHA

Překlad původního návodu k používání

Návod je dostupný také na internetové stránce https://docs.emeaappliance-docs.eu

Před použitím spotřebiče si přečtěte tento návod k použití. Uschovejte si jej pro pozdější použití.

V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která musíte dodržovat. Výrobce se zříká jakékoli odpovědnosti za nedodržení těchto bezpečnostních pokynů, nevhodné používání spotřebiče nebo nesprávné nastavení ovladačů.

⚠ Velmi malé děti (0–3 roky) by se neměly ke spotřebiči přibližovat. Nejsou-li malé děti (3–8 let) pod dohledem, je třeba je držet v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče. Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokudobdrželyinformaceo bezpečném použití spotřebiče a rozumějí rizikům, která s jeho používáním souvisejí. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a vykonávaly běžnou údržbu spotřebiče. Nikdy neotvírejte dvířka násilím, ani je nepoužívejte jako stupínek.

Vážená úroveň akustického tlaku je menší než 70 dB.

SCHVÁLENÉ POUŽITÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič není určen k řízení pomocí externího zařízení, jako je např. časovač, nebo samostatného systému dálkového ovládání.

⚠ Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných zařízeních jako: kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích; statky; klienty hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovací zařízení; oblasti komunálního používání v bytech nebo prádelnách.

⚠ Nepřekračujte při plnění stroje jeho maximální kapacitu (v kg suchého prádla) uvedenou v tabulce programů.

⚠ Tento spotřebič není určen pro profesionální použití. Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.

⚠ Nepoužívejte žádná rozpouštědla (např. terpentýn, technický benzín), čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, tekuté čisticí prášky, čisticí prostředky na sklo, univerzální čisticí prostředky či hořlavé tekutiny. V pračce neperte látky, které byly ošetřeny rozpouštědly nebo hořlavými tekutinami.

⚠ Používejte výhradně prací prostředky uvedené výrobcem jako prostředky vhodné pro praní v pračce pro domácnost.

INSTALACE

⚠ Tento spotřebič není určen pro použití v nadmořských výškách překračujících 2 000 m n. m.

⚠ Stěhování a instalaci spotřebiče musejí provádět minimálně dvě osoby – nebezpečí zranění! Při rozbalování a instalaci používejte ochranné rukavice – nebezpečí pořezání!

Pokud chcete na pračku umístit sušičku, vyžádejte si nejdříve od poprodejního servisu nebo prodejce informaci, zda je to možné. Umístění sušičky na pračku je dovoleno pouze tehdy, je-li sušička připevněna k pračce pomocí příslušné spojovací instalační soupravy, kterou získáte v poprodejním servisním středisku nebo od specializovaného prodejce.

⚠ Při přemísťování nikdy nedržte spotřebič za horní desku nebo víko.

⚠ Instalaci, včetně připojení přívodu vody (pokud nějaký existuje) a elektřiny, a opravy musí provádět kvalifikovaný technik. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití. Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k místu instalace. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, že během přepravy nedošlo k jeho poškození. V případě problémů se obraťte na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Po instalaci musí být obalový materiál (plasty, polystyrenová pěna atd.) uložen mimo dosah dětí – nebezpečí udušení. Před zahájením instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě – nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozuje napájecí kabel – nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem. Spotřebič zapněte až po dokončení jeho instalace.

⚠ Neumisťujte zařízení do míst, kde by mohlo být vystaveno následujícím extrémním podmínkám: špatné větrání, teplota nižší než 5 °C nebo vyšší než 35 °C.

⚠ Přesvědčte se, zda všechny čtyři nožičky stojí pevně na zemi, podle potřeby je nastavte a pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je spotřebič dokonale vodorovný.

⚠ Instalujete-li spotřebič na dřevěnou nebo plovoucí podlahu (určité parketové nebo laminátové materiály), připevněte k podlaze desku z překližky o rozměrech nejméně 60 × 60 × 3 cm a na ni spotřebič postavte.

⚠ Přívodní hadici(e) připojte v souladu s platnými předpisy místního vodárenského podniku.

⚠ Pro modely pouze s přívodem studené vody:

Nepřipojujte přívod teplé vody.
⚠Pro modely s přívodem horké vody: Teplota přiváděné teplé vody nesmí překročit 60 °C.
⚠Pračka je vybavena ochrannými přepravními šrouby, které chrání vnitřek pračky před poškozením při přepravě. Před použitím pračky musí být přepravní šrouby bezpodmínečně odstraněny. Po odstranění šroubů zakryjte otvory čtyřmi přiloženými plastovými krytkami.
⚠Po dokončení instalace zařízení a před jeho zapnutím je třeba několik hodin vyčkat, než se přizpůsobí podmínkám v místnosti.
⚠ Zkontrolujte, zdanejsouvětracíotvoryvpodstavci pračky (je-li u daného modelu k dispozici) zakryté kobercem nebo jiným předmětem.
⚠ Pro připojení spotřebiče k rozvodu vody používejte pouze nové hadice. Stará souprava hadic není určena k opětovnému použití.
⚠Tlak přívodní vody se musí pohybovat v rozmezí 0,1–1 MPa.
⚠ Údržba/servismusíbýtprováděnspecializovaným personálem vyslaným výrobcem nebo jeho autorizovaným zástupcem a může být poskytnut výhradně v jednom jazyku Společenství, kterému specializovaný personál rozumí.
⚠ Musí být použity výhradně autorizované náhradní díly. Opravy, které provedete sami nebo které nejsou provedeny profesionály, mohou vést k ohrožení života nebo zdraví a značnému poškození majetku.

VÝSTRAHY TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉHO PROUDU

⚠Musí být možné odpojit spotřebič od elektrického napájení vyjmutím zástrčky ze zásuvky elektrické sítě (ujistěte se, že vyjmutí zástrčky ze zásuvky elektrické sítě lze kontrolovat z kterékoli strany spotřebiče) nebo prostřednictvím vícepólového přepínače nainstalovaného před zásuvkou v souladu s pravidly pro realizaci kabeláže. Spotřebič musí být uzemněn ve shodě s národními normami pro elektrickou bezpečnost.
⚠Nepoužívejte prodlužovací kabely, sdružené zásuvky nebo adaptéry. Po provedení instalace nesmí být elektrické prvky spotřebiče pro uživatele přístupné. Nepoužívejte spotřebič, pokud jste mokří nebo naboso. Tento spotřebič nezapínejte, pokud je poškozen napájecí síťový kabel či zástrčka, pokud správně nefunguje nebo byl poškozen či spadl.
⚠Jestliže je poškozený přívodní kabel, za identický ho smí vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu – riziko elektrického šoku!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠VAROVÁNÍ: Před prováděním jakéhokoli úkonu údržby se ujistěte, že spotřebič je vypnut a odpojen od elektrického napájení; dále se ujistěte, že vyjmutí zástrčky ze zásuvky je takové, že obsluha může kontrolovat z kteréhokoli místa, ke kterému má přístup, že zástrčka zůstane vyjmuta.
⚠Návod k používání a příručka k péči obsahují druh a interval kontrol a údržby, které jsou potřebné pro bezpečnou činnost, včetně opatření preventivní údržby. Obraťte se prosím na autorizovaný servis.
⚠ Nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení - hrozí riziko zásahu elektrickým proudem.
⚠ V případě nehody nebo poškození, kdy hrozí zablokování spotřebiče, se obraťte na autorizovaný servis.

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obal je ze recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním symbolem ♻ .
Jednotlivé části obalového materiálu proto zlikvidujte odpovědně podle platných místních předpisů týkajících se nakládání s odpady.

LIKVIDACE DOMÁCÍCH ELEKTROSPOTŘEBIČŮ

Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte jej podle místních předpisů pro likvidaci odpadu. Další informace o likvidaci, renovaci a recyklaci elektrických spotřebičů získáte na místním úřadě, ve středisku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.

Symbol na výrobku nebo doprovodné dokumentaci udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Itálie
My, společnost Beko Italy Manufacturing S.r.l., na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že pračka pro komerční použití:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
kde:
„9“ představuje „objem 9 kg“,
„S“ značí„stříbrnou skříň“,
„PRO“ značí stroj pro profesionální použití“;
vykazuje hladinu akustického tlaku na úrovni A pod 70 dB(A).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE

BEKO AWB 912S/PRO BP



VÝSTRAHA: PREČÍTAJTE SI NÁVOD ESTE PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA



VÝSTRAHA

Preklad pôvodného návodu na použitie

Návod je dostupný aj na internetovej stránke https://docs.emeaappliance-docs.eu

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Uchovajte ich poruke pre budúce použitie.

V týchto pokynoch a na samotnom spotrebiči sú uvedené dôležité bezpečnostné opatrenia, ktoré musíte vždy dodržiavať. Výrobca odmieta zodpovednosť v prípade nedodržania týchto bezpečnostných pokynov, nenáležitého používania spotrebiča alebo nesprávneho nastavenia ovládania.

⚠ Veľmi malé deti (0–3 rokov) nepúšťajte k spotrebiču. Malé deti (3–8 rokov) nepúšťajte k spotrebiču bez dozoru. Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu používať tento spotrebič len v prípade, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu hroziace nebezpečenstvá. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Dvierka nikdy neotvárajte silou a nepoužívajte ich ako stupienok.

Vážená úroveň akustického tlaku je menšia ako 70 dB.

POVOLENÉ POUŽÍVANIE

⚠ UPOZORNENIE: spotrebič nie je určený na ovládanie externým vypínačom, ako je časovač alebo samostatný systém diaľkového ovládania.

⚠ Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti alebo na podobné účely ako napr.: v oblastiach kuchyniek pre personál v dielňach, kanceláriách a iných pracovných prostrediach; na farmách; pre hostí v hoteloch, moteloch alebo iných ubytovacích zariadeniach; oblasti na verejné používanie v blokoch bytov alebo v práčovniach.

⚠ Neprekračujte maximálnu náplň spotrebiča (kg suchej bielizne) uvedenú v tabuľke programov.

⚠ Tento spotrebič nie je určený na profesionálne používanie. Spotrebič nepoužívajte vonku.

⚠ Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá (napr. terpentín, benzén), pracie prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, čistiaci prášok, čistiace prostriedky na sklo alebo univerzálne čistiace prostriedky alebo horľavé kvapaliny;vpráčke nepertetkaniny,ktoréboli ošetrené rozpúšťadlami alebo horľavými kvapalinami.

⚠ Používajte výhradne pracie prostriedky uvedené výrobcom ako prostriedky vhodné na pranie v práčke pre domácnosť.

INŠTALÁCIA

⚠ Tento spotrebič nie je určený na použitie v nadmorských výškach nad 2 000 m n. m.

⚠ So spotrebičom musia manipulovať a inštalovať ho minimálne dve osoby – riziko zranenia. Pri vybaľovaní a inštalovaní používajte ochranné rukavice – riziko porezania.

Ak chcete na práčku položiť sušičku bielizne, najprv zavolajte servis alebo odborníka, aby ste si overili, či je to možné. Umiestnenie sušičky na práčku je možné iba s pomocou príslušnej súpravy, ktorú dostanete v servise alebo u špecializovaného predajcu.

⚠ Nikdy nepremiestňujte spotrebič zdvihnutím za pracovnú plochu alebo vrchný kryt.

⚠ Inštaláciu, vrátane prívodu vody (ak je) a elektrického zapojenia a taktiež opravy musí vykonávať kvalifikovaný technik. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je uvedené v návode na používanie. Nepúšťajte deti k miestu inštalácie. Po vybalení spotrebiča sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. V prípade problémov sa obráťte na predajcu alebo najbližšie servisné stredisko. Po inštalácii treba odpad z balenia (plasty, kusy polystyrénu a pod.) uložiť mimo dosahu detí – nebezpečenstvo udusenia. Pred vykonávaním inštalačných prác musíte spotrebič odpojiť od elektrického napájania – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Počas inštalácie dávajte pozor, aby ste spotrebičom nepoškodili napájací kábel – nebezpečenstvo požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Spotrebič zapnite až po ukončení inštalácie.

⚠ Spotrebič neinštalujte na mieste, kde by mohol byť vystavený extrémnym podmienkam, napríklad kde je slabé vetranie, teplota pod 5 °C alebo nad 35 °C.

⚠ Pri inštalovaní spotrebiča skontrolujte, či sú všetky štyri nožičky stabilné a pevne dosadajú na podlahu, v prípade potreby ich nastavte a pomocou vodováhy skontrolujte, či je spotrebič v dokonale vodorovnej polohe.

⚠ Ak spotrebič inštalujete na drevené alebo plávajúce podlahy (určité parketové a laminátové materiály), pripevnite k podlahe preglejkovú dosku 60 x 60 x 3 cm (minimálne) a spotrebič postavte na ňu.

⚠ Napojte prívodnú hadicu (hadice) k prívodu vody podľa smerníc miestnej vodárenskej spoločnosti.

⚠ Iba pre modely s prívodom studenej vody: nepripájajte k prívodu teplej vody.

⚠ Pre modely s prívodom teplej vody: teplota privádzanej teplej vody nesmie prekročiť 60 °C.

⚠ Práčka je upevnená prepravnými skrutkami, aby sa predišlo prípadnému poškodeniu vnútorných častí pri preprave. Pred použitím práčky musíte vybrať prepravné skrutky. Po ich vybratí zakryte otvory štyrmi priloženými plastovými krytmi.
⚠ Po inštalácii spotrebiča počkajte niekoľko hodín, aby sa prispôsobil podmienkam okolia v miestnosti, a až potom ho zapnite.
⚠ Skontrolujte, či vetracie otvory v spodnej časti práčky (ak sú k dispozícii na vašom modeli) nie sú zakryté kobercom alebo iným materiálom.
⚠ Na pripojenie spotrebiča k prívodu vody používajte iba nové hadice. Staré súpravy hadíc už nepoužívajte.
⚠ Tlak privádzanej vody musí byť v rozsahu 0,1 – 1 MPa.
⚠ Údržba/servis musí vykonávať špecializovaný personál, poverený vyslaným výrobcom alebo jeho autorizovaným zástupcom, a môže byť poskytnutý výhradne v jednom jazyku Spoločenstva, ktorému špecializovaný personál rozumie.
⚠ Musia byť použité výhradne autorizované náhradné diely. Svojpomocná oprava alebo neprofesionálne vykonaná oprava môže viesť k nehodám ohrozujúcim život alebo zdravie osôb a/ alebo majetkové hodnoty.

ELEKTRICKÁ VAROVANIE

⚠ Musí byť možné odpojiť spotrebič od elektrického napájania vytiahnutím zástrčky zo zásuvky elektrickej siete (uistite sa, že vytiahnutie zástrčky zo zásuvky elektrickej siete je možné skontrolovať z ktorejkoľvek strany spotrebiča) alebo prostredníctvom viacpólového prepínača, nainštalovaného pred zásuvkou, v súlade s pravidlami elektroinštalácie. Spotrebič musí byť uzemnený v zhode s národnými normami pre elektrickú bezpečnosť.
⚠ Nepoužívajte predlžovacie káble, rozdvojky ani adaptéry. Po inštalácii spotrebiča nesmú byť jeho elektrickéčastiprístupnépoužívateľom.Nepoužívajte spotrebič, keď ste mokrí alebo naboso. Spotrebič neuvádzajte do činnosti, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak nepracuje správne, ak je poškodený alebo ak spadol.
⚠ Ak je poškodený napájací elektrický kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

⚠VAROVANIE: Pred vykonávaním akejkoľvek údržby sa uistite, že spotrebič je vypnutý a odpojený od elektrickej siete; ďalej sa uistite, že je zástrčka zo zásuvky vytiahnutá tak, že obsluha môže z ktoréhokoľvek miesta, ku ktorému má prístup, kontrolovať, že zástrčka zostáva vytiahnutá.
⚠ Návod na použitie a údržbu obsahujú druh a interval kontrol a údržby, ktoré sú potrebné pre bezpečnú činnosť, vrátane opatrení preventívnej údržby. Prosím obráťte sa na autorizovaný servis.
⚠ Nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie - hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom.
⚠ V prípade nehody alebo poškodenia, keď hrozí zablokovanie spotrebiča, sa obráťte na autorizovaný servis.

LIKVIDÁCIA OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály sa môžu na 100 % recyklovať a sú označené symbolom recyklácie ♻ .
Rôzne časti obalu likvidujte zodpovedne, v úplnom súlade s platnými predpismi miestnych orgánov, ktorými sa riadi likvidácia odpadov.

LIKVIDÁCIA DOMÁCICH SPOTREBIČOV

Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných alebo znovu použiteľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, obnove a recyklácii domácich spotrebičov dostanete na miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili. Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).
Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Symbol na spotrebiči alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom, ale je potrebné odovzdať ho v zbernom dvore pre elektrické a elektronické zariadenia.

VYHLÁSENIA O ZHODE

Výrobca:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Taliansko
My, Beko Italy Manufacturing S.r.l., vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že práčka určená na komerčné použitie:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
kde:
„9“ predstavuje kapacitu 9 kg,
„S“ predstavuje striebornú skrinku,
„PRO“ predstavuje profesionálny stroj;
má hladinu hluku hodnotenú váhovým filtrom A nižšiu ako 70 dB (A).

BEKO AWB 912S/PRO BP



FIGYELEM: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST



FIGYELEM

Az eredeti használati utasítás fordítása

Az utasítások a következő címen is elérhetők:
https://docs.emeaappliance-docs.eu

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.
Minden esetben tartsa be a kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításaiból eredő károkért.
⚠ Kisgyermekeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermekek (3–8 év között) kizárólag felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek a készüléket kizárólag felügyelet mellett vagy a biztonságos használatra vonatkozó tájékoztatást követően és a fennálló kockázatok megértése után használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását. Ne nyissa fel erővel az ajtót, és soha ne álljon rá.
Az A-súlyozott hangnyomásszint 70 dB alatt van.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ VIGYÁZAT! Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő szerkezettel vagy külön távirányítóval.
⚠ Ezt a készüléket háztartási, illetve ahhoz hasonló célokra tervezték, mint például: üzletekben, irodákban lévőésegyébmunkahelyikonyhákban;tanyán;szállodák, motelek, reggelit és szobát kínáló és egyéb szálláshelyek vendégei számára; kommunális felhasználási területek lakótelepeken vagy kisebb mosodákban.
⚠ Ne lépje túl a gépre vonatkozó maximális ruhamennyiséget, amely a programtáblázatban található (száraz ruhák súlya kg-ban megadva).
⚠ A készülék nem nagyüzemi használatra való. Ne használja a készüléket a szabadban.
⚠ Ne használjon oldószert (pl. terpentint, benzolt), oldószert tartalmazó mosószert, súrolóport, ablaktisztítót vagy általános tisztítószert, illetve gyúlékony folyadékot. Ne mosson a mosógépben előzőleg oldószerrel vagy gyúlékony folyadékkal kezelt anyagokat.
⚠ Csak a gyártó által megadott, háztartási mosógépben való használatra alkalmas mosószereket használjon.

ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ Ezt a készüléket nem szabad 2000 m-nél nagyobb magasságban használni.
⚠ A készülék mozgatását és üzembe helyezését a sérülésveszély csökkentése érdekében két vagy több személy végezze. Viseljen védőkesztyűt a készülék kicsomagolása és üzembe helyezése során, nehogy megvágja magát.
Amennyiben egy szárítógépet szeretne a mosógép tetejére helyezni, először lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal vagy aforgalmazóval, és érdeklődje meg, hogy ez lehetséges-e. Ez a művelet ugyanis csak akkor lehetséges, ha a szárítógépet egy megfelelő rögzítőkészlettel a mosógép tetejére erősíti. A készlet a vevőszolgálattól vagy a forgalmazótól szerezhető be.
⚠ A készüléket úgy mozgassa, hogy ne emelje meg a tetejénél vagy a fedelénél fogva.
⚠ A készülék üzembe helyezését – beleértve a vízbekötést (ha van) és az elektromos csatlakoztatást –, valamint javítását kizárólag képzett szakember végezheti. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Ne engedje a gyermekeket abba a helyiségbe, ahol az üzembe helyezést végzi. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék megsérült-e a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal. Üzembe helyezés után a csomagolóanyagokat (műanyag, habszivacs stb.) az esetleges fulladásveszély miatt olyan helyen tárolja, vagy úgy dobja ki, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá. Az áramütés elkerülése érdekében az üzembe helyezési műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Az áramütés és a tűzveszély elkerülése érdekében az üzembe helyezés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel. A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be.
⚠ Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol szélsőséges körülményeknek lehet kitéve (például nem megfelelő szellőzés, 5 °C alatti vagy 35 °C feletti hőmérséklet).
⚠ A készülék üzembe helyezése során ügyeljen arra, hogy mind a négy láb stabilan álljon a padlón, és szükség esetén állítsa be azokat. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintesen áll-e.
⚠ Ha a készüléket fa- vagy „úszópadlón” (bizonyos parketták vagy laminált padlók) helyezi üzembe, rögzítsen egy legalább 60 x 60 x 3 cm-es rétegelt lemezt a padlóhoz, és erre helyezze a készüléket.
⚠ A vízbevezető tömlő(ke)t a helyi vízszolgáltató

előírásainak megfelelően csatlakoztassa a vízhálózatra.
⚠ Csak hideg vizet használó típusok esetén: ne csatlakoztassa a melegvíz-ellátáshoz.
⚠ Meleg vizet használó típusok esetén: a meleg víz bemeneti hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-ot.
⚠ A mosógépre szállítási csavarokat szerelnek, hogy a készülék belseje ne sérüljön a szállítás során. A gép használata előtt mindenképpen el kell távolítani a szállításhoz használt csavarokat. Eltávolításuk után helyezze a nyílásokba a mellékelt 4 műanyag takaróelemet.
⚠ A készülék üzembe helyezése után várjon néhány órát annak bekapcsolásával, hogy alkalmazkodhasson a helyiség adottságaihoz.
⚠ Győződjön meg arról, hogy a mosógép alján található szellőzőnyílásokat (ha vannak az Ön készülékén) nem takarja el szőnyeg vagy egyéb anyag.
⚠ A készülék vízhálózatra történő bekötésekor kizárólag új tömlőket használjon. Régi tömlőkészlet nem használható fel.
⚠ A belépő víznyomásnak a 0,1-1 MPa tartományba kell esnie.
⚠ A karbantartást/szervizelést a gyártó vagy a meghatalmazott képviselő által megbízott szakszemélyzetnek kell elvégeznie, és csak egy olyan közösségi nyelven lehet elvégezni, amelyet a szakszemélyzet megért.
⚠ Csak engedélyezett pótalkatrészeket szabad használni. A sajátkezű vagy szakszerűtlen javítás veszélyes eseményt idézhet elő, amely életveszélyes vagy súlyos sérülésekhez, illetve a termékben keletkező jelentős károkhoz vezet.

ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy az aljzat és a készülék közé szerelt, többpólusú megszakítóval, illetve kötelező a készüléket a biztonsági előírásoknak megfelelően földelni.
⚠ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne használja a készüléket mezítláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették.
⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell egy ugyanolyan kábelre kicseréltetni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ VIGYÁZAT: Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és le lett választva az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen karbantartási műveletet végezne; győződjön meg arról is, hogy a dugót úgy távolították el a konnektorból, hogy a kezelő bármely olyan ponton, ahová hozzáfér, ellenőrizni tudja, hogy a dugó továbbra is kihúzott állapotban van.
⚠ A Használati és karbantartási útmutatóban található utasítások feltüntetik a biztonságos működéshez szükséges ellenőrzések és karbantartások típusát és gyakoriságát, beleértve a megelőző karbantartási intézkedéseket is. Kérjük, forduljon a hivatalos szervizhez.
⚠ Soha ne használjon gőztisztító berendezést - áramütés veszélye állhat fenn.
⚠ Baleset vagy meghibásodás esetén, ha fennáll a dugulás veszélye, forduljon a hivatalos szervizhez.

A CSOMAGOLÓANYAGOK HULLADÉKKEZELÉSE

A csomagolóanyag-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével ♻ .
A csomagolás egyes részeinek hulladékkezelését felelősségteljesen, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.

A HÁZTARTÁSI GÉPEK HULLADÉKKÉNT TÖRTÉNŐ ELHELYEZÉSE

Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Leselejtezésekor a helyi hulladékelhelyezési szabályokkal összhangban járjon el. Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik.
A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következményeket.

A terméken vagy a kísérő dokumentumokon található  jel azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikai készülékeknek megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Olaszország
A Beko Italy Manufacturing S.r.l., kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy a következő, kereskedelmi célra szánt mosógép:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
ahol:
a „9” jelentése „9 kg kapacitás”,
az „S” jelentése „ezüst felület”,
a „PRO” jelentése „professzionális készülék”;
„A” hangnyomásszintje 70 dB(A) alatti.



INSTRUCŢIUNI PRIVIND SIGURANŢA

IMPORTANT: TREBUIE CITITE ŞI RESPECTATE

BEKO AWB 912S/PRO BP



ATENŢIE: CITIŢI INSTRUCŢIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL



ATENŢIE

Traducerea instrucţiunilor de utilizare originale
Instrucţiunile sunt, de asemenea, disponibile la adresa https://docs.emeaappliance-docs.eu

Înainte de a utiliza aparatul, citiţi aceste instrucţiuni privind siguranţa. Păstraţi-le la îndemână pentru a le putea consulta şi pe viitor.
Aceste instrucţiuni şi aparatul în sine furnizează avertismente importante privind siguranţa, care trebuie respectate întotdeauna. Producătorul nu îşi asumă nicio răspundere pentru nerespectarea acestor instrucţiuni de siguranţă, pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru setarea incorectă a butoanelor de comandă.
⚠ Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor foarte mici (0-3 ani). Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor mici (3-8 ani) decât dacă sunt supravegheaţi în permanenţă. Copiii cu vârsta de peste 8 ani şi persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experienţă şi cunoştinţe pot folosi acest aparat doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranţă şi înţeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheaţi. Nu deschideţi niciodată forţat hubloul şi nu îl folosiţi ca pe o treaptă.
Nivelul de presiune acustică ponderată A este sub 70dB.

UTILIZAREA PERMISĂ

⚠ ATENŢIE: aparatul nu trebuie să fie pus în funcţiune prin intermediul unui comutator extern, precum un temporizator, sau al unui sistem de comandă la distanţă separat.
⚠ Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat în locuinţe, precum şi în alte spaţii, cum ar fi: bucătării destinate personalului din magazine, birouri şi alte spaţii de lucru; ferme; de către clienţii din hoteluri, moteluri, unităţi de cazare de tip „bed and breakfast” şi alte spaţii rezidenţiale; zone comune în blocuri sau în spălătorii.
⚠ Nu încărcaţi maşina peste capacitatea maximă (kg de articole uscate) indicată în tabelul cu programe.
⚠ Acest aparat nu este destinat utilizării în scop profesional. Nu utilizaţi aparatul în aer liber.
⚠ Nu utilizaţi solvenţi (de exemplu, terebentină, benzen), detergenţi care conţin solvenţi, praf de curăţat, agenţi de curăţare a sticlei sau universali şi lichide inflamabile; nu spălaţi la maşină ţesături care au fost tratate cu solvenţi sau cu lichide inflamabile.
⚠ Utilizaţi numai detergenţi specificaţi de producător ca fiind adecvaţi pentru a fi utilizaţi într-o maşină de spălat rufe de uz casnic.

INSTALARE

⚠ Acest aparat nu este destinat utilizării la altitudini de peste 2000 m.
⚠ Manevrarea şi instalarea aparatului trebuie să fie efectuate de două sau mai multe persoane - risc de rănire. Folosiţi mănuşi de protecţie la despachetare şi instalare - risc de tăiere.
Dacă doriţi să montaţi un uscător de rufe deasupra maşinii dumneavoastră de spălat rufe, contactaţi mai întâi serviciul nostru de asistenţă tehnică post-vânzare sau distribuitorul dumneavoastră specializat pentru a verifica dacă acest lucru este posibil.
Acest lucru este posibil numai dacă uscătorul este ataşat la maşina dumneavoastră de spălat rufe cu ajutorul unui kit de suprapunere corespunzător, disponibil prin intermediul serviciului nostru de asistenţă tehnică post-vânzare sau al distribuitorului dumneavoastră specializat.
⚠ Deplasaţi aparatul fără a-l ridica de blatul sau de capacul superior.
⚠ Instalarea, inclusiv racordarea la reţeaua de alimentare cu apă (dacă este necesară) şi la reţeaua de alimentare cu energie electrică, precum şi reparaţiile trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu reparaţi şi nu înlocuiţi nicio componentă a aparatului, cu excepţia cazului în care acest lucru este indicat în mod expres în manualul de utilizare. Nu lăsaţi copiii în apropierea zonei de instalare. După despachetarea aparatului, asiguraţi-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă apar probleme, contactaţi distribuitorul sau cel mai apropiat serviciu de asistenţă tehnică post-vânzare. Odată instalat aparatul, deşeurile de ambalaje (bucăţi de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor - risc de asfixiere. Înainte de orice operaţie de instalare, aparatul trebuie să fie deconectat de la reţeaua de alimentare cu energie electrică - risc de electrocutare. În timpul instalării, aveţi grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare - risc de incendiu sau de electrocutare. Activaţi aparatul numai atunci când instalarea a fost finalizată.
⚠ Nu instalaţi aparatul într-un loc expus unor condiţii extreme, precum: ventilaţie insuficientă, temperaturi sub 5 °C sau peste 35 °C.
⚠ La instalarea aparatului, asiguraţi-vă că cele patru picioruşe sunt stabile şi se sprijină pe planşeu, reglându-le după cum este necesar, şi asiguraţi-vă că aparatul este perfect orizontal, folosind o nivelă cu bulă de aer.
⚠ În cazul în care aparatul este instalat pe podele din lemn sau „flotante” (anumite tipuri de parchet şi materiale laminate), fixaţi o foaie de placaj de 60 x 60 x 3 cm (cel puţin) pe podea, apoi aşezaţi aparatul peste aceasta.

⚠ Racordaţi furtunul (furtunurile) de alimentare cu apă la sursa de alimentare cu apă, în conformitate cu reglementările companiei locale de furnizare a apei.
⚠ Pentru modelele dotate exclusiv cu furtun pentru alimentare cu apă rece: nu conectaţi la sursa de alimentare cu apă caldă.
⚠ Pentru modelele cu alimentare la apă caldă: apa caldă de alimentare nu trebuie să aibă o temperatură mai mare de 60 °C.
⚠ Maşina de spălat rufe este prevăzută cu bolţuri pentru transport, pentru a preveni orice posibilă deteriorare a interiorului în timpul transportului. Înainte de a folosi maşina de spălat, bolţurile pentru transport trebuie îndepărtate obligatoriu. După înlăturarea acestora, acoperiţi orificiile cu cele 4 capace de plastic furnizate.
⚠ După instalarea dispozitivului, aşteptaţi câteva ore înainte de a-l porni, pentru ca acesta să se aclimatizeze la condiţiile din încăpere.
⚠ Asiguraţi-vă că orificiile de ventilare de la baza maşinii de spălat rufe (dacă există la modelul dumneavoastră) nu sunt acoperite de covor sau de alte materiale.
⚠ Utilizaţi numai furtunuri noi pentru racordarea aparatului la reţeaua de alimentare cu apă. Seturile de furtunuri vechi nu trebuie să fie reutilizate.
⚠ Presiunea de alimentare a apei trebuie să fie cuprinsă în intervalul 0,1-1 MPa.
⚠ Mentenanța/service-ul trebuie să fie efectuate de personal specializat, desemnat de producător sau de reprezentantul autorizat, şi pot fi furnizate într-o singură limbă comunitară pe care personalul specializat o poate înțelege.
⚠ Se vor utiliza numai piese de schimb autorizate. Reparaţiile efectuate individual sau cele care nu sunt realizate de un profesionist pot duce la incidente care pun în pericol viața și sănătatea și/sau care provoacă pagube materiale semnificative.

AVERTIZĂRI PRIVIND ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ

⚠ Deconectarea aparatului de la sursa de alimentare trebuie să fie posibilă prin scoaterea din priză (asiguraţi-vă că scoaterea ştecherului poate fi verificată din orice parte a aparatului) sau printr-un întrerupător multipolar instalat deasupra prizei, în conformitate cu regulamentele de cablare. Aparatul trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naționale de siguranță electrică.
⚠ Nu utilizaţi prelungitoare, prize multiple sau adaptoare. După terminarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile utilizatorului. Nu utilizaţi aparatul dacă aveţi părţi ale corpului umede sau când sunteţi desculţi. Nu puneţi în funcţiune acest aparat dacă are cablul de alimentare sau ştecherul deteriorat, dacă nu funcţionează corespunzător sau dacă a fost deteriorat sau a căzut pe jos.
⚠ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu unul identic de către producător, agentul său de service sau alte persoane calificate, pentru a evita orice pericol sau risc de electrocutare.

CURĂŢAREA ŞI ÎNTREŢINEREA

⚠ AVERTIZARE: Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operațiune de întreținere; de asemenea, asigurați-vă că scoaterea ștecherului din priză se face astfel încât utilizatorul să poată verifica din orice punct la care are acces că ștecherul rămâne scos.
⚠ Instrucțiunile din Ghidul de utilizare și îngrijire indică tipul și frecvența inspecțiilor și lucrărilor de mentenanță necesare pentru o funcționare sigură, inclusiv măsurile de mentenanță preventivă. Vă rugăm să contactați un service autorizat.
⚠ Nu utilizați niciodată aparate de curățare cu aburi - risc de electrocutare.
⚠ În cazul unui accident sau al unei defecțiuni, dacă este posibil să apară un blocaj, contactați un service autorizat.

ELIMINAREA AMBALAJULUI

Ambalajul este reciclabil în proporție de și este marcat cu simbolul reciclării ♻.
Prin urmare, diferitele părți ale ambalajului trebuie eliminate în mod corespunzător și în conformitate cu normele stabilite de autoritățile locale privind eliminarea deșeurilor.

ELIMINAREA APARATELOR ELECTROCASNICE

Acest aparat este fabricat cu materiale reciclabile sau reutilizabile. Eliminați-l în conformitate cu normele locale referitoare la eliminarea deșeurilor. Pentru informații suplimentare referitoare la tratarea, valorificarea și reciclarea aparatelor electrocasnice, contactați autoritățile locale competente, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat aparatul. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.

Simbolul  de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat ca deșeu menajer, ci trebuie predat la un centru de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

DECLARAŢII DE CONFORMITATE

Produs de:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italia
Beko Italy Manufacturing S.r.l., declară pe proprie răspundere că maşină de spălat este destinat uzului comercial:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
„9” reprezintă„capacitate de 9 kg”,
„S” reprezintă„dulap argintiu”,
„PRO” reprezintă„aparat profesional”;
au nivelul de presiune acustică a emisiilor ponderate în A sub 70 dB(A).



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

BEKO AWB 912S/PRO BP



ВНИМАНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА



ВНИМАНИЕ

Превод на оригиналните инструкции за употреба

Инструкциите са достъпни също на https://docs.emeaappliance-docs.eu

Преди използването на уреда прочетете инструкциите за безопасност. Запазете ги за бъдещи справки.

В тези инструкции и на самия уред са представени важни предупреждения за безопасността, които трябва да се прочетат и да се съблюдават винаги. Производителят отказва всякаква отговорност при неспазване на тези указания за безопасността, във връзка с неподходяща употреба на уреда или неправилна настройка на органите за управление.

⚠ Много малки деца (0-3 год.) трябва да стоят далеч от уреда. Малките деца (3-8 години) трябва да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор от възрастен. Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания само ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

Никога не отваряйте вратичката със сила и не я използвайте като стъпало.

Нивото на звуковото налягане по крива A е под 70 db.

ПОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ: уредът не е предназначен за управление с външен таймер или отделна система с дистанционно управление.

⚠ Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като: кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди; ферми; от клиенти в хотели, мотели и други места за настаняване; Зони за общо ползване в жилищни сгради или в обществени перални.

⚠ Не зареждайте машината с пране, чийто обем надвишава максималния капацитет (kg сухи дрехи), посочен в таблицата с програми.

⚠ Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте този уред на открито.

⚠ Не използвайте разтворители (напр. терпентин, бензен), перилни препарати, съдържащи разтворители, обезмаслител, почистващи препарати за стъкло и всякакви други повърхности, както и възпламеними течности; не перете тъкани, които са третирани с разтворители или възпламеними течности.

⚠ Използвайте само препарати, посочени от производителя като подходящи за употреба в домакинска перална машина.

МОНТАЖ

⚠ Този уред не е предназначен за работа при надморска височина над 2000 м.

⚠ Боравенето и монтажът на уреда трябва да се извършват от две или повече лица – съществува опасност от нараняване. Използвайте предпазни ръкавици за разопаковането и монтажа на уреда – съществува опасност от порязвания.

Ако искате да поставите сушилня отгоре на пералната машина, първо се свържете с отдела за следпродажбено обслужване или със специализирания дилър, за да разберете дали това е възможно. Това е позволено само ако сушилнята е монтирана върху пералната машина с използване на съответен набор за надграждане, предлаган от нашия отдел за следпродажбено обслужване или от специализирания магазин.

⚠ При преместване на уреда не го повдигайте за работния плот или за горния капак.

⚠ Монтирането, включително подаването на вода (ако е приложимо) и електрическото свързване и ремонт трябва да се извършват от квалифициран техник. Не поправяйте и не подменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя. Пазете децата далеч от мястото, където се извършва монтажът. След разопаковане на уреда се уверете, че не е бил повреден при транспортирането. В случай на проблеми се свържете с дистрибутора или най-близкия отдел за следпродажбено обслужване. След като уредът бъде монтиран, отпадъците от опаковката (пластмаса, стиропор и др..) трябва да стоят далеч от обсега на деца - има опасност от задушаване. Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди монтажа – опасност от електрически удар. По време на монтажа внимавайте уредът да не повреди захранващия кабел – опасност от електрически удар. Активирайте уреда едва след завършване на монтажа.

⚠ Немонтирайте Вашияуред намясто, където може да бъде изложен на екстремни условия като: лоша вентилация, температура под 5 °C или над 35 °C.

⚠ При монтирането се уверете, че и четирите крачета се опират плътно на пода, при необходимост ги нагласете, и след това проверете дали уредът е нивелиран безупречно (използвайте нивелир).

⚠ Ако уредът се монтира върху дървени или "плаващи" подове (някои паркетни и ламинатни материали), поставете на пода парче шперплат с размери най-малко 60 x 60 x 3 cm и след това поставете уреда върху него.

⚠ Свържете маркуча/маркучите за подаване на вода към водопроводната мрежа в съответствие

с нормите на Вашата водоснабдителна компания.
⚠ За модели с подаване само на студена вода: Не свързвайте към тръбата за топлата вода.
⚠ За модели с подаване на топла вода: температурата на подаваната топла вода не трябва да надвишава 60 °C.
⚠ Пералната машина е снабдена с транспортни болтове, за да се избегнат възможни повреди вътре в машината при транспортиране. Преди да използвате пералната машина, е задължително да се свалят транспортните болтове. След като ги свалите, затворете отворите с приложените 4 пластмасови тапи.
⚠ След монтирането на уреда изчакайте няколко часа, преди да го включите, за да може той да се приспособи към средата на помещението.
⚠ Внимавайте вентилационните отвори в основатана пералнатамашина (акосапредвидени на Вашия модел) да не бъдат закрити от килим или друга материя.
⚠ При свързване на уреда към водопроводната мрежа използвайте само нови маркучи. Старите комплекти маркучи не бива да се използват повторно.
⚠ Налягането на подаваната вода трябва да бъде в диапазона 0.1-1 MPa.
⚠ Поддръжката/обслужването трябва да бъдат извършвани от специализиран персонал, упълномощен от производителя или оторизиран представител, и могат да бъдат осъществени само на един език на Общността, който специализираният персонал разбира.
⚠ Трябва да бъдат използвани само оторизирани резервни части. Самостоятелното или непрофесионалното ремонтиране може да доведе до опасност за живота или здравето и/или до значителни материални щети.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЗАХРАНВАНЕТО

⚠ Трябва да е възможно да изключите уреда от захранването чрез изваждане от контакта (уверете се, че изваждането на щепсела може да се наблюдава от всяка страна на машината) или от превключвател, монтиран преди контакта в съответствие с правилата за окабеляване. Уредът трябва да бъде заземен в съответствие с националните стандарти за електрическа безопасност.
⚠ Не използвайте удължители, разклонители с няколко гнезда или адаптери. След приключване на монтирането електрическите компоненти вече не трябва да са достъпни за потребителя.
Не използвайте уреда, ако сте с мокри или боси крака.Неизползвайтетозиуред,акозахранващият му кабел или щепсел е повреден, ако не работи правилно или ако е бил повреден или изпускан.
⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасна ситуация, например електрически удар.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че уредът е изключен и щепселът е изваден от контакта, преди да извършвате каквато и да е операция по поддръжката; също така се уверете, че изваждането на щепсела отконтакта се извършва по такъв начин, че операторът може да провери от всяка удобна за него позиция, че щепселът е останал изключен.
⚠ Инструкциите в ръководството за употреба и грижа посочват вида и честотата на проверка и поддръжка, необходими за безопасната експлоатация, включително превантивни мерки за поддръжка. Моля, свържете се с оторизиран сервиз.
⚠ Никоганеизползвайтеоборудванезапочистване с пара – риск от токов удар.
⚠ В случай на инцидент или повреда, ако има вероятност от блокиране, се свържете с оторизирания сервиз.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ

Опаковъчният материал е годен за рециклиране и е маркиран със символа за рециклиране ♻ .
Различните части от опаковката трябва да бъдат изхвърлени по отговорен начин и в пълно съответствие с местните закони за изхвърлянето на отпадъци.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ЕЛЕКТРОУРЕДИ

Този уред е произведен с материали, годни за рециклиране или за повторно използване. При изхвърлянето му спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За допълнителна информация относно третирането, оползотворяването и рециклирането на домакински електроуреди се обърнете към компетентните местни органи, службата за битови отпадъци или магазина, от където сте закупили уреда. Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).
Като се погрижите продуктът да бъде изхвърлен по правилен начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и здравето на хората.

Символът върху уреда или придружаващата го документация показва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а да бъде предаден в съответния събирателен пункт, предназначен за рециклиране на електрическа и електронна апаратура.

ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Произведено от:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Италия
Ние, Beko Italy Manufacturing S.r.l., декларираме на своя отговорност, че перална машина, предназначена за търговски цели:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
където:
"9" означава "капацитет от 9 kg",
"S" означава "сребрист корпус",
"PRO" означава "професионална машина";
има А-претеглено ниво на емисиите на звуково налягане под 70 dB(A).

ΟΔΗΓΊΕΣ ΓΊΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΊΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΊ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΡΕΊΤΕ

BEKO AWB 912S/PRO BP

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μετάφραση των αρχικών οδηγιών χρήσης

Οι οδηγίες είναι διαθέσιμες και στη διεύθυνση https://docs.emeaappliance-docs.eu

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε αυτές τις οδηγίες για την ασφάλεια. Φυλάξτε τις οδηγίες σε κοντινό σημείο για μελλοντική αναφορά.

Αυτές οι οδηγίες και η συσκευή περιλαμβάνουν σημαντικές προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια, τις οποίες πρέπει να τηρείτε σε κάθε περίπτωση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών ασφαλείας, για ακατάλληλη χρήση της συσκευής ή λανθασμένη ρύθμιση των χειριστηρίων.

⚠ Κρατήστε τα μικρά παιδιά (0-3 ετών) μακριά από η συσκευή. Κρατήστε τα μικρά παιδιά (3-8 ετών) μακριά από η συσκευή εκτός εάν επιτηρούνται διαρκώς. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης της συσκευής, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Ποτέ μην ζορίζετε την πόρτα να ανοίξει και μην την χρησιμοποιείται ως σκαλοπάτι.

Το επίπεδο πίεσης του ήχου στάθμισης A (που μπορεί να αντιληφθεί το ανθρώπινο αυτί) είναι κάτω από 70 dB.

ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα απομακρυσμένου ελέγχου.

⚠ Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση καθώς και για παρόμοιες χρήσεις όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας, αγροκτήματα, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, bed & breakfast και άλλους χώρους κατοικίας; περιοχές για κοινόχρηστη χρήση σε πολυκατοικίες ή σε πλυντήρια.

⚠ Μην φορτώνετε τη συσκευή πάνω από τη μέγιστη χωρητικότητα (κιλά στεγνών ρούχων) που υποδεικνύεται στον πίνακα προγραμμάτων.

⚠ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

⚠ Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες (π.χ. νέφτι, βενζίνη), απορρυπαντικά που περιέχουν διαλύτες, σκόνη καθαρισμού, γυαλί ή γενικής χρήσεως καθαριστικά ή εύφλεκτα υγρά. Μην πλένετε στο πλυντήριο ρούχα που έχουν καθαριστεί με διαλύτες ή εύφλεκτα υγρά.

⚠ Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα απορρυπαντικά για πλυντήριο οικιακής χρήσης, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

⚠ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση σε υψόμετρο άνω των 2000 m.

⚠ Ο χειρισμός και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνονται από δύο ή περισσότερα άτομα - κίνδυνος τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε γάντια προστασίας για να αφαιρέσετε τη συσκευασία και να κάνετε την εγκατάσταση - κίνδυνος κοψίματος. Εάν θέλετε να τοποθετήσετε ένα στεγνωτήριο πάνω στο πλυντήριο ρούχων σας, επικοινωνήστε πρώτα με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο, για να βεβαιωθείτε ότι κάτι τέτοιο είναι δυνατό. Η εγκατάσταση μπορεί να γίνει μόνο εάν το στεγνωτήριο στερεωθεί πάνω στο πλυντήριο ρούχων με τη χρήση ενός κατάλληλου κιτ στοίβαξης που διατίθεται από το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο.

⚠ Μετακινήστε τη συσκευή χωρίς να την ανασηκώσετε από την πάνω πλευρά ή από το άνω καπάκι.

⚠ Η εγκατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της παροχής νερού (εάν υπάρχει) και των ηλεκτρικών συνδέσεων και των επισκευών, πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό. Μην επισκευάζετε και μην αντικαθιστάτε κανένα εξάρτημα της συσκευής, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το χώρο εγκατάστασης. Μετά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή με το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης. Μετά την εγκατάσταση, τα υλικά συσκευασίας (πλαστικά, φελιζόλ, κ.λπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά - κίνδυνος ασφυξίας. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από κάθε εργασία εγκατάστασης - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας από τη συσκευή - κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

⚠ Η εγκατάσταση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται σε χώρους όπου μπορεί αν εκτεθεί σε ακραίες συνθήκες, όπως: έλλειψη εξαερισμού, θερμοκρασίες κάτω των 5 °C ή άνω των 35 °C.

⚠ Κατά την εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι και τα τέσσερα πόδια είναι σταθερά και στηρίζονται στο δάπεδο. Ρυθμίστε τα όπως απαιτείται και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε απόλυτα οριζόντια θέση (χρησιμοποιήστε αλφάδι).

⚠ Αν η εγκατάσταση της συσκευής γίνει πάνω σε ξύλο ή "πλευστά" πατώματα (ορισμένα υλικά παρκέ και μελαμίνης), τοποθετήστε ένα φύλλο 60 x 60 x 3 cm (τουλάχιστον) από κόντρα πλακέ στο πάτωμα και μετά τοποθετήστε επάνω της συσκευή.

⚠ Συνδέστε τον/τους εύκαμπτο/εύκαμπτους σωλήνα/σωλήνες εισαγωγής νερού στην παροχή πόσιμου νερού σύμφωνα με τους κανονισμούς της τοπικής επιχείρησης ύδρευσης.
⚠ Μόνο για μοντέλα με παροχή κρύου νερού: Μην συνδέετε την παροχή ζεστού νερού.
⚠ Για μοντέλα με παροχή ζεστού νερού: Η θερμοκρασία εισαγωγής ζεστού νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 60 °C.
⚠ Το πλυντήριο ρούχων διαθέτει μπουλόνια μεταφοράς, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στο εσωτερικό του κατά τη μεταφορά. Πριν χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο ρούχων, πρέπει να αφαιρέσετε τα μπουλόνια μεταφοράς. Μετά την αφαίρεσή τους, καλύψτε τα ανοίγματα με τα 4 παρεχόμενα πλαστικά καπάκια.
⚠ Μετά την εγκατάσταση του πλυντηρίου ρούχων περιμένετε μερικές ώρες πριν την εκκινήσετε, για να προσαρμοστεί στις περιβαλλοντικές συνθήκες του χώρου.
⚠ Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξαερισμού στη βάση του πλυντηρίου ρούχων (εάν διατίθενται στο μοντέλο σας) δεν παρεμποδίζονται από χαλιά ή άλλα υλικά.
⚠ Χρησιμοποιείτε μόνο καινούργιους εύκαμπτους σωλήνες για τη σύνδεση του πλυντηρίου ρούχων στην παροχή νερού. Τα παλιά σετ σωλήνων δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται.
⚠ Η πίεση παροχής νερού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ 0,1-1 MPa.
⚠ Η συντήρηση/Το σέρβις πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο προσωπικό που υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο, και πιθανώς να παρέχεται μόνο σε μία γλώσσα της Κοινότητας την οποία κατανοεί το ειδικευμένο προσωπικό.
⚠ Πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά εγκεκριμένα ανταλλακτικά. Η επισκευή από εσάς τον ίδιο ή από κάποιον μη επαγγελματία ενδέχεται να προκαλέσει επικίνδυνο συμβάν με απειλητικές για τη ζωή ή την υγεία επιπτώσεις ή/και σημαντική βλάβη σε ιδιοκτησία.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

⚠ Πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα αποσύνδεσης της συσκευής από την παροχή ρεύματος βγάζοντας την πρίζα (βεβαιωθείτε ότι η αφαίρεση της πρίζας μπορεί να ελεγχθεί από οποιαδήποτε πλευρά της μηχανής) ή με τη χρήση πολυπολικού διακόπτη εγκατεστημένου στο πάνω μέρος της υποδοχής σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης. Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής ασφάλειας.
⚠ Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες), πολύπριζα ή προσαρμογείς. Μετά την εγκατάσταση, δεν πρέπει να είναι δυνατή η πρόσβαση του χρήστη στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε βρεγμένος ή με γυμνά πόδια. Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν έχει φθαρεί το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις, εάν δεν λειτουργεί κανονικά, εάν έχει πέσει ή εάν έχει υποστεί άλλη ζημιά.
⚠ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης ή άλλα καταρτισμένα άτομα, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας και ότι έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε λειτουργία συντήρησης. Βεβαιωθείτε επίσης ότι η αφαίρεση της πρίζας από την υποδοχή είναι τέτοια, ώστε ο χειριστής να μπορεί να ελέγξει από οποιοδήποτε σημείο έχει πρόσβαση ότι η πρίζα έχει αφαιρεθεί.
⚠ Οι οδηγίες στον Οδηγό χρήσης και φροντίδας υποδεικνύουν το είδος και τη συχνότητα των ελέγχων και της συντήρησης που απαιτούνται για την ασφαλή λειτουργία, συμπεριλαμβανομένων και των προληπτικών μέτρων συντήρησης. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία.
⚠ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ συσκευές καθαρισμού με ατμό - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
⚠ Σε περίπτωση ατυχήματος ή βλάβης, εάν υπάρχει περίπτωση απόφραξης, επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Τα υλικά της συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα και φέρουν το σύμβολο της ανακύκλωσης .
Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει συνεπώς να απορρίπτονται με υπευθυνότητα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς της τοπικής δημοτικής αρχής όσον αφορά τη διάθεση αποβλήτων.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Η συσκευή αυτή έχει κατασκευαστεί από ανακυκλώσιμα ή επαναχρησιμοποιούμενα υλικά. Απορρίψτε σύμφωνα με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές, την υπηρεσία συλλογής οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν. Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).
Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην αποτροπή των πιθανά βλαβερών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Παράγεται από:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italien
Εμείς, η Beko Italy Manufacturing S.r.l.,
δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη ότι το πλυντήριο ρούχων που προορίζεται για εμπορική χρήση:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
όπου:
το "9" αντιστοιχεί σε "9 kg χωρητικότητα",
το "S" αντιστοιχεί σε "ασημένιο ντουλάπι",
το "PRO" αντιστοιχείσε "επαγγελματικό μηχάνημα";
έχει σταθμισμένηηχητική ισχύ A μικρότερη των 70 dB(A).

BEKO AWB 912S/PRO BP



FÖRSIKTIGT: LÄS INSTRUKTIONERNA INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN



FÖRSIKTIGT

Översättning av originalanvisningar

Anvisningar finns även tillgängliga på https://docs.emeaappliance-docs.eu

Innan du använder apparaten ska du läsa dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem till hands för framtida bruk.

Dessa instruktioner och själva apparaten ger viktiga säkerhetsvarningar, som måste iakttas hela tiden. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner, för olämplig användning av apparaten eller vid felaktig inställning av kontrollerna.

⚠ Mycket små barn (0-3 år) ska hållas på avstånd från apparaten. Små barn (3-8 år) ska hållas på avstånd från apparaten förutom om de hålls under ständig tillsyn. Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap får lov att använda produkten om de hålls under uppsikt eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Tvinga inte upp luckan och använd inte luckan att stå på.

Den A-vägda ljudtrycksnivån är under 70 dB.

TILLÅTEN ANVÄNDNING

⚠ FÖRSIKTIGHET: Apparaten är inte avsedd att drivasmedhjälpavenexternomkopplingsanordning, såsom en timer, eller ett separat fjärrstyrt system.

⚠ Den här apparaten är avsedd för hushållsbruk och liknande typ av användning, som t.ex: I personalrum i butiker, kontor och andra arbetsplatser På lantgårdsboende Av kunder på hotell, motell och andra inkvarteringsanläggningar; områden för gemensamt bruk i flerbostadshus eller i tvätterier.

⚠ Fyll inte maskinen med mer än den maxkapacitet (kg torra kläder) som anges i programtabellen.

⚠ Denna apparat är inte avsedd för professionellt bruk. Använd inte apparaten utomhus.

⚠ Använd inte lösningsmedel (t.ex. terpentin, bensin), tvättmedel som innehåller lösningsmedel, skurpulver, glasrengöringsmedel, allmänna rengöringsmedel eller brandfarliga vätskor. Maskintvätta aldrig material som behandlats med lösningsmedel eller brandfarliga vätskor.

⚠ Använd endast diskmedel som rekommenderas av tillverkaren som lämpliga för användning i en hushållstvättmaskin.

INSTALLATION

⚠ Denna apparat är inte avsedd att användas över 2 000 m över havsnivå.

⚠ Apparaten ska hanteras och installeras av minst två personer - risk för skada. Använd skyddshandskar för uppackning och installation - risk för skärskada.

Om du vill placera en torktumlare ovanpå tvättmaskinen, kontakta först kundservice eller återförsäljaren för att kontrollera om detta är möjligt. Detta är endast tillåtet om torktumlaren placeras ovanpå tvättmaskinen med hjälp av en lämplig staplingssats som kan köpas via vår kundservice eller din specialiserade återförsäljare.

⚠ Flytta apparaten utan att ta tag i toppskivan eller det övre locket för att lyfta den.

⚠ Installation, inklusive vattentillförsel (i förekommande fall), elektriska anslutningar och reparationer ska utföras av behörig tekniker. Reparera eller byt inte ut delar på produkten om detta inte direkt rekommenderas i bruksanvisningen. Håll barn på säkert avstånd från installationsplatsen. Packa upp produkten och kontrollera att den inte har skadatsundertransporten.Kontaktadinåterförsäljare eller närmaste kundservice om du upptäcker något problem. Efter installationen ska förpackningsavfallet (delar i plast, polystyren o.s.v.) förvaras utom räckhåll för barn - risk för kvävning. Apparaten ska kopplas bort från strömförsörjningen innan någon installationsåtgärd utförs - risk för elchock. Under installation, se till att apparaten inte skadar nätkabeln - risk för brand eller elchock. Aktivera apparaten endast när installationen har slutförts.

⚠ Installera inte apparaten på en plats där den kan utsättas för extrema förhållanden såsom: dålig ventilation, temperaturer under 5 °C eller över 35 °C.

⚠ När apparaten installeras ska du säkerställa att de fyra fötterna är stabila och står på golvet. Justera dem om nödvändigt och kontrollera att apparaten är helt plan med hjälp av ett vattenpass.

⚠ Om apparaten installeras på trägolv eller på "flytande" golv (vissa parkettgolv och laminatgolv) ska man säkra en plywoodskiva på 60 x 60 x 3 cm (minst) på golvet och sedan ställa apparaten på denna skiva.

⚠ Anslut tilloppsslangen (eller slangarna) till vattennätet enligt gällande lokala bestämmelser.

⚠ För modeller med kallvattenintag enbart: Anslut inte till varmvattenledningen.

⚠ Förmodellermedvarmvattenintag:varmvattenintagets temperatur får inte vara högre än 60 °C.

⚠ Tvättmaskinen är säkrad med transportbultar för att undvika invändiga skador under transport. Innan maskinen används ska transportbultarna tas bort. När de har avlägsnats, täck över öppningarna med de fyra medföljande plasthattarna.
⚠ Vänta några timmar efter installationen innan du startar produkten så att den anpassas till rummets temperaturförhållanden.
⚠ Se till att ventilationsöppningarna i sockeln på tvättmaskinen (i förekommande fall) inte blockeras av en matta eller något annat föremål.
⚠ Använd bara nya slangar för att ansluta apparaten till vattennätet. De gamla slanguppsättningarna får inte återanvändas.
⚠ Trycket på inloppsvattnet ska vara inom intervallet 0,1-1 MPa.
⚠ Underhåll/service ska utföras av specialiserad personal, på uppdrag av tillverkaren eller den auktoriserade återförsäljaren och anvisningar kan tillhandahållas på ett gemenskapsspråk som den specialiserade personalen förstår.
⚠ Endast rekommenderade reservdelar ska användas. Reparationer på egen hand eller icke professionella reparationer kan leda till livsfarliga olyckor och/eller betydande skador på egendom.

VARNINGAR GÄLLANDE EL

⚠ Det ska vara möjligt att koppla från apparaten från elnätet genom att dra ut stickkontakten (se till att borttagningen av stickkontakten kan kontrolleras från maskinens alla sidor), eller genom en flerpolig strömbrytare som sitter installerad före uttaget i enlighet med ledningsreglerna. Apparaten måste vara jordad i enlighet med Elsäkerhetsverkets föreskrifter.
⚠ Använd inte förlängningskablar, grenuttag eller adaptrar. När installationen är klar ska det inte gå att komma åt de elektriska komponenterna. Använd inte apparaten om du är våt eller barfota. Använd inte denna apparat om nätkabeln eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar som den ska eller om den har skadats eller fallit ned på golvet.
⚠ Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut mot en identisk av tillverkaren, tillverkarens servicesagent eller liknande kvalificerad tekniker för att undvika fara - risk för elchock.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

⚠ VARNING! Se till att apparaten är avstängd och frånkopplad från strömförsörjningen innan du utför något underhållsingrepp. Se också till att borttagningen av stickkontakten från uttaget är sådan att operatören kan kontrollera från vilken punkt som helst att kontakten har tagits ur.
⚠ Bruks- och skötselguiden anger typen av inspektioner och underhåll samt intervallen som krävsförensäkerdrift.Dettagällerävenförebyggande underhållsåtgärder. Kontakta auktoriserad service.
⚠ Använd aldrig ångrengöringsutrustning. Det finns risk för elstötar.
⚠ Kontakta auktoriserad service vid olycka eller haveri då en blockering sannolikt kan inträffa.

KASSERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet kan återvinnas till, vilket framgår av återvinningssymbolen ♻ .
Därför ska de olika delarna av förpackningen kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med gällande lokala bestämmelser för avfallshantering.

KASSERING AV GAMLA HUSHÅLLSAPPARATER

Denna produkt är tillverkad av material som kan återanvändas eller återvinnas. Kassera den enligt lokala bestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där apparaten inhandlades. Denna produkt är märkt i enlighet med direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).
Genom att säkerställa att denna produkt bortskaffas på ett korrekt sätt hjälper du till att förhindra negativa konsekvenser på miljön och människors hälsa.

Symbolen  på produkten och på de dokument som medföljer produkten visar att denna produkt inte får skrotas som hushållsavfall, utan ska lämnas in på återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkad av:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italien
Vi, Beko Italy Manufacturing S.r.l., försäkrar under eget ansvar att tvättmaskin avsedd för kommersiellt bruk:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
där:
"9" representerar "9 kg kapacitet",
"S" representerar "silverskåp",
"PRO" representerar "professionell maskin";
har en Avägdemissionsljudtrycksnivå under 70 dB(A).



BEZBEDNOSNA UPUTSTVA VAŽNO JE DA SE PROČITAJU I POŠTUJU

BEKO AWB 912S/PRO BP



PAŽNJA: PRE UPOTREBE MAŠINE PROČITAJTE UPUTSTVA



PAŽNJA

Prevod originalnih uputstava za upotrebu
Uputstva su dostupna i na sajtu https://docs.emeaappliance-docs.eu
Pažljivo pročitajte ova bezbednosna uputstva pre upotrebe uređaja. Sačuvajte ih za buduću upotrebu.
U ovom uputstvu i na samom uređaju nalaze se važna upozorenja vezana za bezbednost kojih se treba stalno pridržavati. Proizvođač se odriče svake odgovornosti u slučaju nepoštovanja ovih bezbednosnih uputstava, nepravilnog korišćenja uređaja ili nepravilno podešenih kontrola.
⚠ Malu decu (do 3 godine) treba držati dalje od uređaja. Malu decu (3-8 godina) treba držati dalje od uređaja, osim ukoliko imaju konstantan nadzor. Deca starosti od 8 godina i više i osobe sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, mogu da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su im data uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i ukoliko razumeju moguće rizike. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju vršiti deca bez nadzora.
Nemojte nikada nasilno otvarati vrata ili ih koristiti kao stepenik.
A-ponderisani nivo zvučnog pritiska je manji od 70dB.

DOZVOLJENA UPOTREBA

⚠ OPREZ: Uređaj nije predviđen da se njime upravlja spoljnim uređajem za uključivanje, kao što je tajmer, ili odvojenim sistemom za daljinsko upravljanje.
⚠ Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i takođe se može koristiti: u kuhinjama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; u seoskim gazdinstvima; od strane gostiju hotela, motela, prenoćišta sa doručkom i drugih objekata za smeštaj gostiju; komunalne prostorije u stambenim zgradama ili perionicama.
⚠ Ne punite mašinu iznad maksimalnog kapaciteta (kg suve odeće) koji je naznačen u tabeli sa programima.
⚠ Ovaj uređaj nije namenjen za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.
⚠ Nemojte koristiti nikakve rastvarače (npr. terpentin, benzen), deterdžente koji sadrže rastvarače, prašak za ribanje, staklo ili sredstva za čišćenje za opštu upotrebu i zapaljive tečnosti; nemojte prati u mašini materijale koji su tretirani rastvaračima ili zapaljivim tečnostima.
⚠ Koristite samo deterdžente koje je proizvođač odredio kao odgovarajuće deterdžente za upotrebu s kućnim mašinama za pranje veša.

POSTAVLJANJE

⚠ Ova mašina nije namenjena da se koristi na nadmorskim visinama većim od 2000 m.
⚠ Ovim uređajem moraju rukovati i montirati ga dve ili više osoba – postoji rizik od povrede. Prilikom raspakivanja i ugradnje, koristite zaštitne rukavice - rizik od posekotina.
Ukoliko želite da postavite mašinu za sušenje veša na vašu mašinu za pranje veša, prvo kontaktirajte Postprodajni servis ili vašeg stručnog prodavca kako bi potvrdili takvu mogućnost. Ovo je moguće samo ako je mašina za sušenje veša pričvršćena na mašinu za pranje veša pomoću odgovarajućeg seta za slaganje dostupnog preko Postprodajnog servisa ili vašeg stručnog prodavca.
⚠ Pomerite uređaj bez podizanja za radnu površinu ili poklopac.
⚠ Ugradnju, uključujući dovod vode (ako postoji) i električne priključke, i popravke mora da obavi kvalifikovani tehničar. Nemojte popravljati ili menjati delove uređaja ukoliko to nije izričito navedeno u korisničkom uputstvu. Držite decu podalje od mesta ugradnje. Nakon otpakivanja uređaja, uverite se da nije došlo do oštećenja prilikom transporta. U slučaju da postoji problem, kontaktirajte prodavca ili najbliži Postprodajni servis. Nakon ugradnje, otpadna ambalaža (plastični delovi, delovi od stiropora itd.) se mora čuvati van domašaja dece - rizik od gušenja. Pre ugradnje, uređaj se mora isključiti sa strujnog napajanja – postoji rizik od strujnog udara. Pazite da uređaj ne ošteti kabl za napajanje tokom ugradnje – postoji rizik od požara ili strujnog udara. Aktivirajte uređaj tek nakon što je postupak montiranja završen.
⚠ Nemojte ugrađivati vaš uređaj tamo gde može biti izložen ekstremnim uslovima kao što su: slaba ventilacija, temperatura ispod 5°C ili iznad 35°C.
⚠ Prilikom ugradnje uređaja, pobrinite se da četiri nožice budu stabilne i čvrsto na podu, podešavajući ih po potrebi, i pomoću libele proverite da li je uređaj savršeno nivelisan.
⚠ Ukoliko je uređaj postavljen na drvo ili „plivajućih pod“ (određeni materijali parketa ili laminata), pričvrstite ploču od iverice dimenzija (najmanje) 60 x 60 x 3 cm za pod, a potom postavite uređaj na nju.
⚠ Povežite crevo(a) za dovod vode na dovod vode u skladu sa propisima lokalnog nadležnog organa.
⚠ Za modele sa dovodom hladne vode: nemojte

ih povezivati na dovod tople vode.
⚠ Za modele sa dovodom tople vode: ulazna temperatura tople vode ne sme da prelazi 60 °C.
⚠ Mašina za pranje veša je opremljena transportnim zavrtnjevima kako bi se izbeglo bilo kakvo oštećenje unutrašnjosti prilikom transporta. Pre korišćenja mašine, obavezno treba ukloniti transportne zavrtnjeve. Nakon njihovog uklanjanja, pokrijte otvore sa 4 priložena plastična poklopca.
⚠ Posle ugradnje uređaja sačekajte nekoliko sati pre nego što ga pokrenete, kako bi se aklimatizovao na uslove prostorije.
⚠ Uverite se da ventilacioni otvori u bazi vaše mašine za pranje veša (ukoliko postoji na vašem modelu) nisu blokirani tepihom ili drugim materijalom.
⚠ Koristite isključivo nova creva za povezivanje uređaja na dovod vode. Stari kompleti creva ne treba da se koriste.
⚠ Dovodni pritisak vode mora biti u opsegu od 0.1-1 MPa.
⚠ Održavanje/servisiranje mora da izvrši stručna osoba koju je ovlastio proizvođač ili njegov ovlašćeni zastupnik, i može se pružiti samo na jeziku Evropske unije koji stručna osoba razume.
⚠ Morate koristiti samo odobrene rezervne delove. Samostalne ili nestručne popravke mogu dovesti do opasnih situacija koje predstavljaju opasnost po život ili zdravlje i/ili koje mogu znatno oštetiti predmete.

OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA

⚠ Mora postojati mogućnost isključivanja mašine s mreže električnog napajanja tako što ćete istu iščupati iz utičnice (uverite se da utikač možete da iščupate s bilo koje strane mašine), ili preko višepolnog prekidača instaliranog ispred utičnice u skladu s propisima za električno povezivanje. Mašinu treba da uzemite u skladu sa državnim standardima o električnoj sigurnosti.
⚠ Ne koristite produžne kablove, višestruke utičnice ili adaptere. Nakon ugradnje električni delovi ne smeju da budu dostupni korisniku. Ne koristite uređaj kada ste mokri ili bosi. Ne rukujte ovim uređajem ako mu je oštećen kabl za napajanje ili utikač, ako ne radi kako treba, ili ako je oštećen ili ste ga ispustili.
⚠ Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, potrebno je da ga proizvođač, serviser ili druga kvalifikovana osoba zameni istim takvim kako bi se izbegla opasnost – postoji rizik od električnog udara.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Uverite se da je mašina ugašena i isključenja s električnog napajanja pre nego što počnete da vršite bilo koju intervenciju održavanja; isto tako proverite da li operater može proveriti da li je utikač iščupan iz utičnice sa svih strana s kojih može pristupiti mašini.
⚠ U uputstvima za upotrebu i vodiču za održaanje mašine navedeni su vrsta i učestalost pregleda i održavanja koji su potrebni za siguran rad kao i mere preventivnog održavanja. Kontaktirajte ovlašćeni servis.
⚠ Nikada nemojte da koristite opremu za čišćenje parom - postoji rizik od električnog udara.
⚠ U slučaju nezgode ili kvara, ako postoji mogućnost da dođe do blokade, obratite se ovlašćenom servisu.

ODLAGANJE AMBALAŽE

Ambalažni materijal je moguće reciklirati i označen je reciklažnim simbolom ♻ .
Zato različite delove ambalaže treba odgovorno odložiti i u potpunosti u skladu sa propisima lokalnih vlasti o odlaganju otpada.

ODLAGANJE KUĆNIH UREĐAJA

Ovaj uređaj je proizveden od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovo upotrebiti. Odložite ga u skladu sa lokalnim propisima o odlaganju otpada. Za više informacija o tretmanu, ponovnom iskorišćavanju i recikla ži kućnih električnih uređaja obratite se nadležnom lokalnom organu vlasti, službi za sakupljanje komunalnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili uređaj. Ovaj uređaj je obeležen u skladu sa evropskom Direktivom 2012/19/EU, o odlaganju električne i elektronske opreme (WEEE).
Ako pravilno odložite proizvod na otpad, pomoći ćete u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Simbol  na proizvodu ili pratećim dokumentima ukazuje na to da sa njim ne treba postupati kao sa komunalnim otpadom, već ga treba predati odgovarajućem centru za sakupljanje i reciklažu električne i elektronske opreme.

IZJAVE O USAGLAŠENOSTI

Proizvodi:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano, Италија
Mi, kompanija Beko Italy Manufacturing S.r.l., izjavljujemo pod sopstvenom odgovornošću da je mašina za perilica rublja veša predviđena za komercijalnu upotrebu:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
gde:
„9" predstavlja „kapacitet od 9 kg",
„S" predstavlja „srebrni ormar",
„PRO" predstavlja „profesionalnu mašinu";
nivo zvučnog pritiska A emisije ispod 70 dB (A).



BEKO AWB 912S/PRO BP



OBS: LÆS INSTRUKTIONERNE, FØR DU BRUGER APPARATET



OBS

Oversættelse af den originale brugsanvisning
Instruktioner er også tilgængelige på https://docs.emeaappliance-docs.eu
Læs disse sikkerhedsanvisninger før apparatet tages i brug. Opbevar dem i nærheden til senere reference.
Disse anvisninger og selve apparatet er forsynet med vigtige oplysninger om sikkerhed, der altid skal læses og overholdes. Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for manglende overholdelse af disse sikkerhedsregler, for uhensigtsmæssig brug af apparatet eller forkerte indstillinger.
⚠ Meget små børn (0-3 år) skal holdes på afstand af apparatet. Små børn (3-8 år) skal holdes på afstand af apparatet med mindre de er under konstant opsyn. Apparatet kan bruges af børn på 8 år og derover, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis disse er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet på en sikker måde og, hvis de forstår de involverede farer. Børn må aldrig lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er under opsyn.
Tving aldrig lugen op, og brug den aldrig som et trin.
Det A-vægtede lydtrykniveau er under 70dB.

TILLADT BRUG

⚠ GIV AGT: Apparatet er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt tændingssystem, som f.eks. en timer, eller af et separat fjernbetjent system.
⚠ Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug samt til brug: I køkkenet på arbejdspladser, kontorer og/eller forretninger; På landbrugsejendomme; Af kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast og andre beboelsesomgivelser; fællesområder i lejlighedskomplekser eller i møntvaskerier.
⚠ Undlad at fylde maskinen over den maksimale kapacitet (kg tørt tøj) angivet i programtabellen.
⚠ Dette apparat er ikke beregnet til erhvervsbrug.
Brug ikke apparatet udendørs.
⚠ Brug aldrig opløsningsmidler (f.eks. terpentin, benzen), vaskemidler med opløsningsmidler, skurrepulver, glas eller almindelige rensemidler eller brandbare væsker. Vask aldrig stoffer, der er behandlet med opløsningsmidler eller brændbare væsker.
⚠ Brug kun rengøringsmidler, der er angivet af producenten som egnede til brug i en husholdningsvaskemaskine.

INSTALLATION

⚠ Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt i højder over 2000m.
⚠ Flytning og opstilling af apparatet skal foretages af to eller flere personer - risiko for skader. Brug beskyttelseshandsker under udpakning og installation - snitfare.
Hvis du ønsker at placere en tørretumbler oven på vaskemaskinen, skal du først kontakte serviceafdelingen eller specialforhandleren for at kontrollere, om det er muligt. Dette er kun muligt, hvis tørretumbleren fastgøres på vaskemaskinen ved hjælp af et særligt monteringssæt, der fås hos serviceafdelingen eller en specialforhandler.
⚠ Flyt vaskemaskinen uden at løfte den i toppladen eller overstykket.
⚠ Installation, inklusive vandforsyning (om forudset) og elektriske tilslutninger, og reparation skal udføres af en kvalificeret tekniker. Reparér eller udskift ingen af apparatets dele, medmindre dette er udtrykkeligt anført i brugsvejledningen.
Hold børn væk fra installationsområdet. Kontrollér, at maskinen ikke er blevet beskadiget under transporten. Kontakt forhandleren eller den nærmeste serviceafdeling, hvis der er problemer.
Efter installation skal emballagen (plastik-, flamingodele etc.) opbevares udenfor børns rækkevidde - kvælningsrisiko. Tag stikket ud af stikkontakten før, der udføres enhver form for installationsindgreb - risiko for elektrisk stød.
Kontrollér at apparatet ikke beskadiger el-kablet under installationen - brandfare eller risiko for elektrisk stød. Tænd først for apparatet, når installationen er fuldført.
⚠ Installér ikke apparatet, hvor det kan blive udsat for ekstreme forhold, såsom: dårlig ventilation, temperaturer under 5 °C eller over 35 °C.
⚠ Kontrollér, at alle fire fødder står stabilt og sikkert på gulvet, og regulér dem efter behov. Sørg desuden for, at apparatet er i vater ved hjælp af et vaterpas.
⚠ Hvis apparatet installeres på et gulv af træ eller på et "flydende" gulv (visse parketgulve og laminatmaterialer), skal der fastgøres en plade af krydsfiner på (mindst) 60 x 60 x 3 cm til gulvet hvorpå apparatet skal stilles.
⚠ Forbind vandets indløbsslange/-slanger med vandforsyningen, i henhold til det lokale vandværks regler.
⚠ Kun for koldvandsmodeller: Forbind ikke til den varme vandforsyning.
⚠ For varmtvandsmodeller: Temperaturen på varmtvandstilførslen på ikke overstige 60 °C.

⚠ Maskinen er forsynet med transportbolte for at forhindre eventuelle interne skader under transporten. Inden maskinen startes, skal transportbeslagene fjernes. Når transportboltene er fjernet, skal hullerne dækkes med de 4 medfølgende plasthætter.
⚠ Vent med at starte anordningen, til et par timer efter installation, så det kan akklimatisere i forhold til miljøforholdene i rummet.
⚠ Sørg for, at ventilationsåbningerne i bunden af vaskemaskinen (afhængigt af model) ikke er dækket til af et tæppe eller andet materiale.
⚠ Der må kun bruges nye slanger til at forbinde apparatet til vandforsyningen. De gamle slanger må ikke genanvendes.
⚠ Vandforsyningens tryk skal falde inden for et interval på 0,1-1 MPa.
⚠ Vedligeholdelse/service skal udføres af specialiseret personale, bemyndiget af producenten eller den autoriserede repræsentant, og kan kun leveres på ét fællesskabssprog, som det specialiserede personale forstår.
⚠ Der må kun bruges autoriserede reservedele. Hjemmegjorte eller uprofessionelle reparationer kan forårsage alvorlige, også livs- og sundhedsfarlige, ulykker og/eller betydelige skader på ejendom.

ADVARSLER OM ELEKTRICITET

⚠ Det skal være muligt at afbryde apparatet fra strømforsyningen ved at tage stikket ud (sørg for, at stikkets udtagning kan kontrolleres fra enhver side af maskinen), eller ved en flerpolet afbryder installeret opstrøms for stikkontakten i overensstemmelse med ledningsføringsreglerne. Apparatet skal jordforbindes i overensstemmelse med nationale elektriske sikkerhedsstandarder.
⚠ Der må ikke anvendes forlængerledninger eller multistikdåser. Efter endt installation må der ikke være direkte adgang til de elektriske dele. Rør aldrig ved apparatet, hvis du er våd eller har bare fødder. Anvend ikke dette apparat, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget, eller har været tabt på gulvet.
⚠ Eventuel udskiftning af el-kablet skal foretages af en autoriseret tekniker eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade - risiko for elektrisk stød.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL: Sørg for, at apparatet er slukket og afbrudt fra strømforsyningen, før der udføres nogen form for vedligeholdelse; sørg også for, at udtagningen af stikket fra stikkontakten er sådan, at operatøren fra ethvert punkt, hvortil han har adgang, kan kontrollere, at stikket forbliver taget ud.
⚠ Instruktioner for brug og vedligeholdelse angiver typen og hyppigheden af inspektioner og vedligeholdelse, der kræves for sikker drift, herunder de forebyggende vedligeholdelsesforanstaltninger. Kontakt venligst den autoriserede service.
⚠ Brug aldrig damprensende udstyr - risiko for elektrisk stød.
⚠ I tilfælde af uheld eller nedbrud, hvis der er sandsynlighed for, at der opstår en blokering, skal du kontakte den autoriserede service.

BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEN

Emballagen kan genbruges 100 % og er mærket med genbrugssymbolet ♻.
Emballagen bør derfor ikke efterlades i miljøet, men skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler.

BORTSKAFFELSE AF HUSHOLDNINGSAPPARATER

Apparatet er fremstillet af materialer, der kan genbruges. Det skal skrottes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald. Kontakt de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller den forretning, hvor apparatet er købt, for at indhente yderligere oplysninger om behandling, genvinding og genbrug af elektriske husholdningsapparater. Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EF, om affald af elektronisk og elektrisk udstyr (WEEE).
Ved at sikre, at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper man med til at forhindre negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden.

Symbolet  på produktet eller den ledsagende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men at det skal afleveres på nærmeste indsamlingscenter for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fremstillet af:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italien
Vi, Beko Italy Manufacturing S.r.l., erklærer under eget ansvar, at vaskemaskine, beregnet på kommerciel brug:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
hvor:
"9" står for "9 kg kapacitet",
"S" står for "sølvkabinet",
"PRO" står for "professionel maskine";
har et A-vægtet lydtrykniveau på under 70 dB(A).



SIGURNOSNE UPUTE OBAVEZNO PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE

BEKO AWB 912S/PRO BP



OBS: LÆS INSTRUKTIONERNE, FØR OPREZ: PRIJE UPOTREBE UREĐAJA PROČITAJTE UPUTE



OPREZ

Prijevod originalnih uputa za upotrebu
Upute su dostupne i na https://docs.emeaappliance-docs.eu
Prije upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne upute. Sačuvajte ih za buduću referencu.
Ovaj priručnik i sam uređaj sadrže važna sigurnosna upozorenja kojih se morate stalno pridržavati. Proizvođač otklanja svaku odgovornost u slučaju nepoštivanja sigurnosnih uputa, za neprikladno korištenje ili za pogrešno podešavanje komandi.
⚠ Vrlo maloj djeci (0 – 3 godina) ne dopuštajte pristup uređaju. Maloj djeci (3 – 8 godina) ne dopuštajte pristup uređaju ako nisu pod nadzorom. Djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti ili osobe bez dovoljnog iskustva i znanja mogu koristiti uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom rukovanju uređajem te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.
Nemojte nikad na silu otvarati vrata ili ih koristiti kao stepenicu.
A-vrednovana razina zvučnog tlaka niža je od 70 dB.

DOZVOLJENI RASPON UPOTREBE

⚠ PAŽNJA: uređaj nije namijenjen radu pomoću vanjskog uređaja za uključivanje kao što je mjerač vremena ili odvojeni sustav daljinskog upravljanja.
⚠ Ovaj uređaj namijenjen je upotrebi u kućanstvima i na sličnim mjestima, kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredi i druge objekti u kojima se radi; seoske kuće; za goste u hotelima, motelima ili sličnim smještajnim jedinicama; područja za zajedničko korištenje u stambenim zgradama ili u praonicama.
⚠ Stroj ne punite iznad njegove maksimalne zapremine (u kg suhog rublja) navedene u tablici programa.
⚠ Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu. Uređaj ne upotrebljavajte na otvorenom.
⚠ Ne upotrebljavajte otapala (npr. terpentin, benzen), deterdžente koji sadrže otapala, sredstva za ribanje u prahu, sredstva za čišćenje stakla ili višenamjenska sredstva za čišćenje ili zapaljive tekućine; Nemojte strojno prati materijale koje ste obradili otapalima ili zapaljivim tekućinama.
⚠ Upotrebljavajte samo deterdžente koje je proizvođač naznačio kao prikladne za upotrebu u kućanskoj perilici rublja.

POSTAVLJANJE

⚠ Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu na preko 2000 m nadmorske visine.
⚠ Pri postavljanju, uređajem moraju rukovati dvije ili više osoba: opasnost od ozljeda. Za raspakiranje i postavljanje uređaja upotrijebite zaštitne rukavice: opasnost od porezotina.
Ako iznad perilice rublja želite staviti sušilicu, najprije kontaktirajte naš postprodajni servis ili specijaliziranog prodavača kako biste provjerili je li to moguće. To je dopušteno samo ako je sušilica pričvršćena na perilicu rublja pomoću prikladnog kompleta za okomito postavljanje kojeg možete nabaviti putem našeg postprodajnog servisa ili kod specijaliziranog prodavača.
⚠ Uređaj pomičite ne podižući ga za radnu površinu ili gornji poklopac.
⚠ Postavljanje, uključujući dovod vode (ako je uređaj opremljen) i električne priključke te popravke smije obavljati samo kvalificirani tehničar. Nemojte popravljati ni zamjenjivati bilo koji dio uređaja osim ako se to izričito ne navodi u korisničkom priručniku. Djeci ne dozvoljavajte približavanje mjestu postavljanja. Nakon uklanjanja ambalaže s uređaja provjerite da nije došlo do oštećenja za vrijeme transporta. U slučaju problema, kontaktirajte distributera ili najbliži postprodajni servis. Nakon postavljanja otpadni materijal pakiranja (plastiku, dijelove od stiropora itd.) odložite van dohvata djece: opasnost od gušenja. Uređaj se prije postavljanja mora isključiti iz napajanja: opasnost od električnog udara. Pazite da za vrijeme postavljanja uređaj ne oštetiti električni kabel: opasnost od požara ili električnog udara. Uređaj uključite tek kada završi postupak postavljanja.
⚠ Uređaj ne postavljajte na mjesta gdje bi mogao biti izložen ekstremnim uvjetima kao što su: loša ventilacija, temperatura ispod 5 °C ili iznad 35 °C.
⚠ Prilikom postavljanja uređaja provjerite jesu li sve četiri nožice stabilne te da stoje na podu, podešavajući ih ako je potrebno, a zatim pomoću libele provjerite je li uređaj savršeno poravnat.
⚠ Ako je uređaj postavljen na drveni ili "plutajući" pod (primjerice neki parketni podovi ili laminati), na pod učvrstite komad šperploče dimenzija 60 x 60 x 3 cm (najmanje) i na to postavite uređaj.
⚠ Spojite ulazno crijevo (crijeva) za vodu na dovod vode u skladu s pravilima lokalne vodoopskrbne tvrtke.
⚠ Samo za modele s dovodom hladne vode: ne spajajte ih na dovod tople vode.
⚠ Za modele s dovodom tople vode: temperatura

ulazne tople vode ne smije premašivati 60 °C.
⚠ Perilica rublja ima transportne vijke radi sprječavanja mogućeg unutarnjeg oštećenja u prijevozu. Prije upotrebe stroja morate izvaditi transportne vijke. Nakon njihovog vađenja pokrijte otvore s 4 priložena plastična čepa.
⚠ Nakon postavljanja uređaja pričekajte nekoliko sati prije pokretanja kako bi se prilagodio uvjetima u prostoriji.
⚠ Provjerite da ventilacijski otvori na postolju perilice rublja (ako postoje na vašem modelu) nisu zatvoreni tepihom ili nekim drugim materijalom.
⚠ Za spajanje uređaja na dovod vode koristite samo nova crijeva. Stari kompleti crijeva ne smiju se ponovno upotrebljavati.
⚠ Tlak dovoda voda mora biti u rasponu od 0.1 - 1 MPa.
⚠ Održavanje/servisiranje mora obavljati specijalizirano osoblje koje je poslao proizvođač ili njegov ovlašteni predstavnik, s tim da se ta usluga smije pružati samo na onom jeziku Zajednice koji to specijalizirano osoblje govori.
⚠ Moraju se upotrebljavati samo odobreni rezervni dijelovi. Popravci koje vršite sami ili nestručni popravci mogli bi dovesti do opasnih nesreća koje ugrožavaju život ili zdravlje i/ili znatno oštećuju imovinu.

ELEKTRIČNA UPOZORENJA

⚠ Mora se omogućiti odspajanje uređaja iz napajanja iskopčavanjem (uvjerite se da se s bilo koje strane stroja može provjeriti je li utikač izvađen) ili višepolnim prekidačem ugrađenim uzvodno od utičnice u skladu s pravilima ožičenja. Uređaj mora biti uzemljen u skladu s nacionalnim normama o sigurnosti električnih instalacija.
⚠ Nemojte koristiti produžne kabele, višestruke utičnice ili adaptere. Nakon postavljanja električni dijelovi ne smiju biti dostupni korisniku. Uređaj ne upotrebljavajte kada ste mokri ili bosi. Uređaj ne upotrebljavate ako su njegov dovodni kabel ili utikač oštećeni, ako ne radi ispravno ili ako je oštećen ili je pao na tlo.
⚠ Ako je kabel za napajanje oštećen, istim ga mora zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili osobe slične kvalifikacije kako biste izbjegli opasne situacije: opasnost od strujnog udara.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: prije obavljanje bilo koje radnje održavanja uvjerite se da ste uređaj isključili i odspojili iz napajanja; također se uvjerite da se utikač iz utičnice vadi tako da rukovatelj iz svake točke kojoj ima pristup može provjeriti da utikač ostane izvađen.
⚠ U uputama u Vodiču za upotrebu i održavanje navode se tip i učestalost pregleda i održavanja potrebnih za siguran rad, uključujući preventivne mjere održavanja. Obratite se ovlaštenom servisu.
⚠ Nikad ne upotrebljavajte opremu za čišćenje parom – rizik od električnog udara.
⚠ Ako će u slučaju nesreće ili kvara vjerojatno doći do blokiranja, obratite se ovlaštenom servisu.

ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA

Ambalažni materijal može se u potpunosti reciklirati i označen je simbolom recikliranja .
Različiti dijelovi ambalaže moraju se stoga odgovorno odlagati i u skladu s propisima lokalnih vlasti o odlaganju otpada.

ODLAGANJE KUĆANSKIH UREĐAJA

Ovaj uređaj proizveden je od materijala koje se može reciklirati ili ponovno iskoristiti. Odložite ga u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada. Radi podrobnijih informacija o postupanju, oporabi i recikliranju električnih kućanskih aparata, obratite se nadležnom mjesnom uredu, službi za skupljanje komunalnog otpada ili trgovini u kojoj ste uređaj kupili. Ovaj uređaj označen je sukladno europskoj direktivi 2012/19/EZ o električnom i elektroničkom otpadu (WEEE).
Osigurate li ispravno odlaganje tog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi.

Simbol na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji označava da se s njim ne smije postupati kao s kućnim otpadom, nego ga treba odnijeti na odgovarajuće sakupljalište za recikliranje električnog i elektroničkog otpada.

DEKLARACIJA O SUKLADNOSTI

Proizvodi:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italija
Mi, Beko Italy Manufacturing S.r.l., izjavljujemo pod punom odgovornošću da je perilica za rublje namijenjena za komercijalnu upotrebu:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
gdje:
"9" znači "kapacitet od 9 kg",
"S" znači "posrebreni ormarić",
"PRO" znači "profesionalni stroj";
ima vrednovanu razinu emisije zvučnog tlaka A nižu od 70 dB(A).

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INFORMACJE, Z KTÓRYMI NALEŻY SIĘ ZAPOZNAĆ I KTÓRYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ

BEKO AWB 912S/PRO BP

PRZESTROGA: PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO OBSŁUGI URZĄDZENIA

PRZESTROGA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Instrukcja jest również dostępna na https://docs.emeaappliance-docs.eu

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się instrukcjami bezpieczeństwa. Przechowywać w podręcznym miejscu w celu korzystania w przyszłości.

Te instrukcje oraz samo urządzenie zawierają ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, których należy zawsze przestrzegać. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa, niewłaściwego użytkowania urządzenia lub nieprawidłowych ustawień elementów sterowania.

⚠ Małe dzieci (0-3 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia. Dzieci (3-8 lat)) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia bez stałego nadzoru. Dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub przy odpowiednich instrukcjach dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane z obsługą urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić ani konserwować urządzenia.

Nigdy nie otwierać drzwi urządzenia na siłę ani nie stawać na nich.

Poziom ciśnienia akustycznego w skali A ma wartość poniżej 70 dB.

DOZWOLONE UŻYTKOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE: To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania z wykorzystaniem zewnętrznego programatora czasowego, takiego jak minutnik, lub odrębnego systemu zdalnego sterowania.

⚠ To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych oraz do podobnych zastosowań, takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach roboczych; gospodarstwa rolne; wykorzystanie przez klientów w hotelach, motelach oraz innych obiektach mieszkalnych; obszary użytku publicznego w blokach, mieszkaniach lub pralniach.

⚠ Nie przekraczać pojemności ładowania pralki (kg suchej tkaniny) wskazanych w tabeli programów.

⚠ Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz budynku.

⚠ Nie należy używać żadnych rozpuszczalników (np. terpentyny, benzyny), detergentów zawierających rozpuszczalniki, proszków do szorowania, środków do mycia szkła lub środków do czyszczenia ogólnego zastosowania, ani płynów łatwopalnych; nie prać tkanin, które zostały poddane działaniu rozpuszczalników i płynów łatwopalnych.

⚠ Stosować wyłącznie detergenty podane przez producenta jako odpowiednie do pralek użytku domowego.

INSTALACJA URZĄDZENIA

⚠ Przedmiotowe urządzenie nie jest przeznaczone do eksploatacji na wysokości przekraczającej 2000 m.

⚠ Urządzenie musi być przytrzymywane oraz montowane przez co najmniej dwie osoby – ryzyko obrażeń. Przy rozpakowywaniu i instalacji należy używać rękawic ochronnych – ryzyko skaleczenia.

Jeśli na pralce ma być postawiona suszarka, należy skontaktować się z naszym serwisem technicznym lub z wykwalifikowanym sprzedawcą by sprawdzić, czy jest to możliwe. Na pralce można zamontować suszarkę tylko pod warunkiem zastosowania odpowiedniego zestawu montażowego, do nabycia w naszym serwisie technicznym lub specjalistycznym punkcie sprzedaży.

⚠ Przesunąć urządzenie, nie podnosząc go za wierzch lub za górną pokrywę.

⚠ Instalacja, podłączenia do źródła wody (jeśli są) i zasilania oraz wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika. Nie należy samodzielnie naprawiać ani wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to wyraźnie dozwolone w instrukcji obsługi. Nie należy pozwalać dzieciom zbliżać się do miejsca instalacji. Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że nie uległo ono uszkodzeniu podczas transportu. W razie problemów należy skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym. Po wykonaniu instalacji należy przechowywać odpady z opakowania (plastik, elementy styropianowe, itd.) poza zasięgiem dzieci – ryzyko uduszenia. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności montażowych urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego – ryzyko porażenia prądem. Podczas instalacji upewnić się, czy urządzenie nie spowoduje uszkodzenie przewodu zasilającego – ryzyko porażenia. Urządzenie można włączyć dopiero po zakończeniu instalacji.

⚠ Nie instalować urządzenia w miejscu, w którym mogłoby być poddane działaniu ekstremalnych warunków, np.: w pomieszczeniu z niewystarczającą wentylacją, o temperaturze poniżej 5°C lub powyżej 35°C.

⚠ Podczas instalacji upewnić się, czy urządzenie stoi stabilnie na podłodze, na wszystkich czterech nóżkach i sprawdzić za pomocą poziomnicy, czy jest dokładnie wypoziomowane.

⚠ Jeśli urządzenie jest instalowane na drewnianej lub „pływającej” podłodze (niektóre typy parkietów lub paneli laminowanych), przymocować kawałek

sklejki o wymiarach 60 x 60 x 3 cm (co najmniej) do podłogi i na nim umieścić urządzenie.
⚠ Podłączyć wąż dopływowy (węże dopływowe) do doprowadzenia wody zgodnie z lokalnymi przepisami.
⚠ Tylko dla modeli napełnianych zimną wodą: nie przyłączać do doprowadzenia ciepłej wody.
⚠ W przypadku modeli napełnianych ciepłą wodą: temperatura ciepłej wody na wlocie do urządzenia nie może przekraczać 60°C.
⚠ Pralka jest wyposażona w śruby blokujące, które zapobiegają ewentualnemu uszkodzeniu jej wnętrza w czasie transportu. Przed rozpoczęciem użytkowania pralki należy usunąć śruby blokujące. Po ich wyjęciu należy zaślepić otwory 4 dołączonymi w komplecie plastikowymi zaślepkami.
⚠ Po zakończeniu instalacji urządzenia, przed jego włączeniem należy odczekać kilka godzin, aby mogło się ono dostosować do warunków panujących w pomieszczeniu.
⚠ Należy dopilnować, aby otwory wentylacyjne w podstawie pralki (zależnie od modelu pralki) nie były zasłonięte przez wykładzinę lub inne materiały.
⚠ W celu doprowadzenia wody do urządzenia, należy używać tylko nowych węży. Nie należy używać starych węży.
⚠ Ciśnienie wody dopływowej musi wynosić od 0.1 do 1 MPa.
⚠ Konserwację i serwis muszą przeprowadzać wyspecjalizowani pracownicy, upoważnieni przez producenta lub autoryzowanego przedstawiciela, przy czym usługi te mogą być świadczone tylko w jednym z języków Wspólnoty Europejskiej, zrozumiałym dla specjalistów.
⚠ Należy używać wyłącznie autoryzowanych części zamiennych. Samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może doprowadzić do wypadku groźnego dlażycialubzdrowiai(lub)spowodowaćuszkodzenia.

ZASADY BEZPIECZNEGO PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO

⚠ Trzeba zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od zasilania, poprzez wyjęcie jego wtyczki z gniazdka (wyjęcie wtyczki musi być możliwe z dowolnej strony urządzenia) lub poprzez użycie wyłącznika wielobiegunowego, zainstalowanego przed gniazdkiem, zgodnie z zasadami instalacji okablowania. Urządzenie musi być uziemione zgodnie z krajowymi normami bezpieczeństwa elektrycznego.
⚠ Nie stosować przedłużaczy, rozdzielaczy ani adapterów. Po zakończeniu instalacji użytkownik nie powinien mieć dostępu do podzespołów elektrycznych urządzenia. Nie korzystać z urządzenia na boso lub będąc mokrym. Nie uruchamiać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, nie działa ono prawidłowo lub zostało uszkodzone bądź upuszczone.
⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymianę na identyczny należy ze względów bezpieczeństwa zlecić przedstawicielowi producenta, serwisowi technicznemu lub innej wykwalifikowanej osobie w celu uniknięcia potencjalnego ryzyka – ryzyko porażenia prądem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania; trzeba się również upewnić, że operator, z dowolnego miejsca, do którego ma dostęp, może zweryfikować czy wtyczka została faktycznie wyjęta.
⚠ Objaśnienia zamieszczone w Instrukcji obsługi i konserwacji wskazują rodzaj i częstotliwość przeglądów i konserwacji warunkujących bezpieczną pracę, włączając w to środki konserwacji zapobiegawczej.Prosimyokontaktzautoryzowanym serwisem.
⚠ Zakaz używania do czyszczenia urządzeń parowych, z uwagi na istniejące ryzyko porażenia prądem.
⚠ W razie wypadku lub awarii, jeżeli istnieje prawdopodobieństwo wystąpienia blokady, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał opakowania w nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻ .
Należy w odpowiedzialny sposób utylizować części opakowania, przestrzegając miejscowych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ AGD

Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD, należy skontaktować się z odpowiednim lokalnym urzędem, punktem skupu złomu AGD lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie. To urządzenie zostało oznaczone jako zgodne z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE (WEEE) o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
Właściwa utylizacja urządzenia pomoże zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

Symbol na urządzeniu lub w dokumentacji do niego dołączonej oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy oddać je do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

DEKLARACJE ZGODNOŚCI

Wyprodukowano przez:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Włochy
My, Beko Italy Manufacturing S.r.l., z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że pralka bębnowa przeznaczona do użytku komercyjnego:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
gdzie:
„9" oznacza„pojemność 9 kg",
„S" oznacza„srebrną szafkę",
„PRO" oznacza„profesjonalną maszynę";
ma poziom ciśnienia akustycznego skorygowany wg. charakterystyki częstotliwościowej A poniżej 70 dB (A).



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES IMPORTANTE QUE LEA Y SIGA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES

BEKO AWB 912S/PRO BP

PRECAUCIÓN: LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ELECTRODOMÉSTICO

PRECAUCIÓN

Traducción de las instrucciones de uso originales
Las instrucciones están disponibles también en https://docs.emeaappliance-docs.eu
Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de seguridad. Téngalas a mano para consultarlas más adelante.
Tanto este manual como el aparato contienen advertencias de seguridad, que se deben leer y seguir en todo momento. El fabricante declina cualquier responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad, del uso indebido del aparato o del ajuste incorrecto de los mandos.
⚠ Los niños muy pequeños (0-3 años) deben mantenerse alejados del aparato. Los niños pequeños (3-8 años) deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén bajo vigilancia constante. Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios, pueden utilizar esta secadora solo si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias respecto al uso seguro del mismo y comprenden los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o de mantenimiento sin supervisión.
No fuerce nunca la puerta para abrirla ni la utilice para apoyarse.
El nivel de presión sonora ponderado A es inferior a 70dB.

USO PERMITIDO

⚠ PRECAUCIÓN: El aparato no está diseñado para su uso con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia.
⚠ Este aparato está destinado a un uso en ambientes domésticos o en ambientes similares como: áreas de cocina en oficinas, tiendas y otros entornos laborales; granjas; por los clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales; áreas de uso común en edificios de apartamentos o lavanderías.
⚠ No cargue la máquina por encima de su capacidad máxima (kg de ropa seca), indicada en la tabla de programas.
⚠ Este aparato no es para uso profesional. No utilice el electrodoméstico al aire libre.
⚠ No utilice ningún disolvente (p. ej. aguarrás, benceno), detergentes que contengan disolventes, quitagrasas en polvo, limpiacristales o productos de limpieza de uso general ni líquidos inflamables; no lave a máquina tejidos que se hayan tratado con disolventes o líquidos inflamables.
⚠ Utilice sólo los detergentes aptos para el uso en lavadoras domésticas especificados por el fabricante.

INSTALACIÓN

⚠ Este electrodoméstico no está diseñado para ser utilizado a altitudes superiores a los 2000m.
⚠ La manipulación e instalación del aparato la deben realizar dos o más personas; hay riesgo de lesionarse. Utilice guantes de protección para el desembalaje y la instalación, ya que existe riesgo de cortes.
Si desea colocar una secadora encima de la lavadora, póngase en contacto con nuestro Servicio Postventa o con su distribuidor autorizado para verificar si esto es posible. Solo podrá hacerlo si se fija la secadora sobre la lavadora con un kit de apilamiento adecuado que podrá adquirir a través de nuestro Servicio Postventa o de su distribuidor autorizado.
⚠ Desplace el aparato sin levantarlo por la superficie superior.
⚠ La instalación, incluido el suministro de agua (si lo hay) y las conexiones eléctricas y las reparaciones, deben ser realizadas por un técnico cualificado. No realice reparaciones ni sustituciones de partes del electrodoméstico no indicadas específicamente en el manual del usuario. Mantenga a los niños alejados del lugar de instalación. Tras desembalar el electrodoméstico, compruebe que no se ha dañado durante el transporte. Si tiene problemas, póngase en contacto con su vendedor o con el Servicio Postventa más cercano. Una vez instalado el aparato, mantenga los restos de embalaje (plásticos, piezas de poliestireno extruido, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que existe riesgo de asfixia. El aparato debe desconectarse del suministro eléctrico antes de efectuar cualquier operación de instalación: hay riesgo de descarga eléctrica. Durante la instalación, compruebe que el aparato no dañe el cable de alimentación: hay riesgo de descarga eléctrica. No ponga en marcha el aparato hasta que no haya terminado el proceso de instalación.
⚠ No instale el electrodoméstico en un lugar que pueda estar expuesto a condiciones extremas, como: mala ventilación, o temperaturas por debajo de los 5 °C o por encima de los 35 °C.
⚠ Durante la instalación asegúrese de que las cuatro patas son estables y descansan sobre el suelo, ajústelas si es necesario y, a continuación, compruebe si el aparato está perfectamente nivelado usando un nivel de burbuja.
⚠ Si el aparato se ha instalado en una superficie de madera o en suelos flotantes (como ciertos tipos de

parqué y de materiales laminados) cubra el suelo con una lámina de madera contrachapada de 60 x 60 x 3 cm y luego coloque el aparato encima.
⚠ Conecte la(s) manguera(s) de entrada de agua al suministro de agua corriente de conformidad con la normativa de la compañía de agua local.
⚠ Para modelos de entrada de agua fría: no lo conecte al suministro de agua caliente.
⚠ Para modelos con entrada de agua caliente: la temperatura de entrada del agua caliente no deberá superar los 60 °C.
⚠ La lavadora está equipada con tornillos de transporte para evitar posibles daños al interior de la misma durante el transporte. Antes de utilizar la lavadora, deberá quitar los tornillos de transporte. Tras retirarlos, cubra los orificios con los 4 tapones de plástico suministrados.
⚠ Una vez finalizada la instalación del aparato espere unas cuantas horas antes de ponerlo en marcha, para que se adapte a las condiciones ambientales de la habitación.
⚠ Asegúrese de que los respiraderos de ventilación de la base de la lavadora (si fuera aplicable a su modelo) no queden obstruidos por una alfombra u otros materiales.
⚠ Utilice únicamente mangueras nuevas para conectar la lavadora al suministro de agua. Los juegos de mangueras viejos no pueden reutilizarse.
⚠ La presión del agua debe estar entre 0,1 y -1 MPa.
⚠ El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados por personal especializado designado por el fabricante o por el representante autorizado y pueden ser suministrados únicamente en un idioma comunitario que sea conocido por el personal.
⚠ Deberán utilizarse sólo repuestos originales.
Las reparaciones por cuenta propia o no profesionales pueden dar origen a accidentes peligrosos, incluso mortales, y a graves daños materiales.

ADVERTENCIAS DE ELECTRICIDAD

⚠ Tiene que ser posible desconectar el electrodoméstico de la alimentación eléctrica simplemente desconectando la clavija (asegúrese de que la desconexión de la clavija resulte verificable desde cualquier costado de la máquina) o apagando un interruptor multipolar instalado aguas arriba de la toma conforme a las reglas de cableado. El electrodoméstico debe estar conectado a tierra según las normas de seguridad eléctrica nacionales.
⚠ No utilice alargadores, regletas ni adaptadores.
Una vez terminada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar accesibles para el usuario. No use el aparato si está mojado o va descalzo. No use este aparato si tiene un cable o un enchufe de red dañado, si no funciona bien, o si se ha dañado o se ha caído.
⚠ Si el cable de alimentación está dañado, sólo debe sustituirlo por otro idéntico por el fabricante, personal cualificado del servicio de asistencia técnica del fabricante o similar para evitar daños; hay riesgo de descarga eléctrica.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que el electrodoméstico esté apagado y desconectado de la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento; asegúrese de que la extracción de la clavija de la toma de alimentación resulte verificable por el operador desde todos los puntos a los que tenga acceso.
⚠ La guía de instrucciones de uso y mantenimiento indica el tipo y la frecuencia de las inspecciones y del mantenimiento necesarios para el uso seguro, incluyendo las medidas de mantenimiento preventivo. Por favor, contacte con el servicio autorizado.
⚠ No utilice nunca equipos de limpieza a vapor: riesgo de descargas eléctricas.
⚠ En caso de accidentes oaverías, ante la posibilidad de que se produzca un bloqueo, contacte con el servicio autorizado.

ELIMINACIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻ .
Por lo tanto, deberá desechar las diferentes piezas del embalaje de forma responsable, respetando siempre las normas locales sobre residuos.

ELIMINACIÓN DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS

Este producto ha sido fabricado con materiales reciclables o reutilizables. Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de aparatos eléctricos domésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos urbanos, o con la tienda en la que adquirió el aparato. Este electrodoméstico lleva la marca de conformidad con la Directiva europea 2012/19/EU relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

El símbolo  que incluye el aparato o la documentación que lo acompaña indica que no puede tratarse como un residuo doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

Fabricado por:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italia
Nosotros, Beko Italy Manufacturing S.r.l., declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que la lavadora es de uso comercial:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
donde:
«9» representa «9 kg de capacidad»,
«S» representa «armario plateado»,
«PRO» representa «máquinaprofesional»;
tienen un nivel de presión sonora emitida ponderada A por debajo de los 70 dB(A).



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

BEKO AWB 912S/PRO BP



CUIDADO: LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO



CUIDADO

Tradução das instruções de utilização originais
As instruções também estão disponíveis em https://docs.emeaappliance-docs.eu
Antes de utilizar o aparelho, leia estas instruções de segurança com atenção. Guarde-as por perto para consulta futura.
Estas instruções e o próprio aparelho possuem mensagens importantes relativas à segurança, que deve ler e respeitar sempre. O fabricante declina qualquer responsabilidade pela inobservância das presentes instruções de segurança, pela utilização inadequada do aparelho ou pela incorreta configuração dos controlos.
⚠ As crianças até aos 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho. As crianças entre os 3 e os 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão permanente. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização segura deste aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Nunca force a abertura da porta nem a utilize como degrau.
O nível de pressão sonora ponderado A é inferior a 70dB.

UTILIZAÇÃO PERMITIDA

⚠ CUIDADO: o aparelho não deve ser ligado a partir de um temporizador externo, como, por exemplo, um temporizador, nem a partir de um sistema de controlo remoto em separado.
⚠ Este aparelho destina-se a ser usado em ambiente doméstico e em aplicações semelhantes tais como: copas para utilização dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas de exploração agrícola; clientes em hotéis, motéis, *bed & breakfast* e outros tipos de ambientes residenciais; áreas de uso comum em blocos de apartamentos ou lavandarias.
⚠ Não carregue a máquina de secar acima da capacidade máxima (kg de roupa seca) indicada na tabela de programas.
⚠ Este aparelho não está concebido para o uso profissional. Não utilize o aparelho no exterior.
⚠ Não utilize solventes (por exemplo, aguarrás, benzeno), detergentes que contenham solventes, pó de limpeza abrasivo, vidro ou produtos de limpeza geral e fluidos inflamáveis; Não lave na máquina tecidos que tenham sido tratados com solventes ou líquidos inflamáveis.
⚠ Utilizar apenas detergentes especificados pelo fabricante como adequados para utilização numa máquina de lavar roupa doméstica.

INSTALAÇÃO

⚠ Este aparelho não se destina a ser utilizado a uma altitude superior a 2000 m.
⚠ O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas, para evitar o risco de lesões. Use luvas de proteção para desembalar e instalar o aparelho, de forma a evitar o risco de cortes.
Se pretender empilhar uma máquina de secar por cima da máquina de lavar, contacte o nosso Serviço Pós-Venda ou o seu revendedor especializado para verificar se é possível. Isto só é permitido se a máquina de secar for fixa à máquina de lavar com um kit de empilhamento adequado, disponível no nosso Serviço Pós-Venda ou junto de um revendedor especializado.
⚠ Desloque a máquina, nunca a levantando pelo tampo ou tampa superior.
⚠ A instalação, incluindo a alimentação de água (caso seja necessário) e as ligações elétricas, bem como quaisquer reparações devem ser realizadas por um técnico devidamente qualificado. Não repare nem substitua nenhuma peça do aparelho a não ser que especificamente indicado no manual de utilização. Mantenha as crianças afastadas do local da instalação. Depois de desembalar o aparelho, assegure-se de que não ficou danificado durante o transporte. Se detetar algum problema, contacte o revendedor ou o Serviço Pós-Venda mais próximo. Uma vez instalado o aparelho, os elementos da embalagem (plástico, peças de esferovite, etc.) devem ser armazenados longe do alcance das crianças - risco de asfixia. Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antes de efetuar qualquer operação de instalação, para evitar o risco de choques elétricos. Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação, pois existe o risco de incêndio ou de choques elétricos. Ligue o aparelho apenas depois de concluída a instalação do mesmo.
⚠ Não instale o aparelho em locais onde possa estar exposto a condições extremas, tais como: deficiente ventilação, temperatura inferior a 5 °C ou superior a 35 °C.
⚠ Ao instalar o aparelho, certifique-se de que os quatro pés ficam estáveis e corretamente assentes no pavimento e de que fica bem nivelado (utilize um nível de bolha de ar).
⚠ Caso o aparelho seja instalado sobre madeira ou pavimento flutuante (certos tipos de parquet e materiais laminá veis), fixe uma folha de contraplacado 60 x 60 x 3 cm (no mínimo) ao pavimento e, em seguida, coloque o aparelho sobre a mesma.
⚠ Ligue a(s) mangueira(s) de entrada de água à

fonte de água, de acordo com as normas da empresa local de abastecimento de água.
⚠ Para modelos concebidos apenas para enchimento frio: Não ligue a alimentação de água quente.
⚠ Para modelos com ligação à torneira de água quente: a temperatura de entrada de água quente não deve exceder os 60 °C.
⚠ A máquina de lavar está equipada com parafusos de transporte para evitar eventuais danos no interior durante o transporte. Antes de pôr a máquina a funcionar, é obrigatório retirar os parafusos de transporte. Após a sua remoção, tape as aberturas com as 4 tampas de plástico incluídas.
⚠ Após a instalação da máquina de lavar aguarde algumas horas antes de a ativar, para se aclimatar às condições ambientais da sala.
⚠ Certifique-se de que as aberturas de ventilação na base da máquina de lavar (se disponíveis no seu modelo) não estão obstruídas por um tapete ou outro material.
⚠ Utilize apenas mangueiras novas para ligar o aparelho ao abastecimento de água. Não reutilize conjuntos de tubos antigos.
⚠ A pressão da alimentação de água tem estar na gama 0,1-1 MPa.
⚠ A manutenção/serviço deve ser feita por pessoal especializado, mandatado pelo fabricante ou pelo seu representante autorizado, e pode ser fornecida apenas numa língua comunitária que o pessoal especializado compreenda.
⚠ Só devem ser utilizadas peças sobressalentes autorizadas. A reparação por conta própria ou não profissional pode provocar acidentes perigosos que podem resultar em risco de lesões ou morte e/ou danos à propriedade significativos.

AVISOS SOBRE ELETRICIDADE

⚠ Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação desconectando-o da ficha (certifique-se de que a remoção da ficha pode ser verificada de qualquer um dos lados da máquina), ou através de um interruptor multipolar instalado a montante da tomada, de acordo com as regras das instalações elétricas. O aparelho deve ser ligado à terra, em conformidade com as normas nacionais de segurança elétrica.
⚠ Não utilize extensões, tomadas múltiplas ou adaptadores. Após a instalação da máquina de secar, os componentes elétricos devem estar inacessíveis ao utilizador. Não utilize o aparelho com os pés descalços ou molhados. Não ligue este aparelho se o cabo ou a ficha elétrica apresentar danos, se não estiver a funcionar corretamente, se estiver danificado ou se tiver caído.
⚠ Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído por um idêntico do mesmo fabricante ou por um técnico de assistência ou pessoas similarmente qualificadas de modo a evitar a ocorrência de situações perigosas, pois existe o risco de choques elétricos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

⚠AVISO: Assegure-se de que o aparelho é desligado e desconectado da fonte de alimentação antes de executar qualquer operação de manutenção; assegure-se também de que a remoção da ficha da tomada é feita de forma que o operador possa verificar, a partir de qualquer ponto a que tenha acesso, que a ficha permanece removida.
⚠ As instruções no Guia de Utilização e Cuidados indicam o tipo e frequência das inspeções e manutenção necessárias para um funcionamento seguro, incluindo as medidas de manutenção preventiva. Contacte o serviço autorizado.
⚠ Nunca utilizar equipamento de limpeza a vapor - risco de choque elétrico.
⚠ Em caso de acidente ou avaria, se houver probabilidade de ocorrência de um bloqueio, contactar o serviço autorizado.

ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável, conforme indicado pelo símbolo de reciclagem ♻ .
As várias partes da embalagem devem ser eliminadas de forma responsável e em total conformidade com as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS

Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis. Elimine-o em conformidade com as normas de eliminação de resíduos locais. Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o aparelho. Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).
Ao assegurar a eliminação correta deste produto, estamos a proteger o ambiente e a saúde humana contra riscos negativos.

O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduo doméstico e deve ser transportado para um centro de recolha adequado para proceder à reciclagem do equipamento elétrico e eletrónico.

DECLARAÇÕES DE CONFORMIDADE

Fabricado por:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Itália
O Fabricante, Beko Italy Manufacturing S.r.l., declara, sob sua única responsabilidade, que a máquina de lavar roupa se destina ao uso comercial:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
em que:
"9" significa "9 kg de capacidade",
"S" significa "armário prateado",
"PRO" significa "máquina profissional";
possui um nível de emissão de pressão sonora Aabaixo dos 70 dB(A).



BEKO AWB 912S/PRO BP



ATTENZIONE: LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO



ATTENZIONE

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
Le istruzioni sono disponibili anche su https://docs.emeaappliance-docs.eu
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza. Conservarle per eventuali consultazioni successive.
Questo manuale e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e rispettare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.
⚠ Tenere i bambini di età inferiore a 3 anni lontani dall'apparecchio. Senza la sorveglianza costante di un adulto, tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. L'uso di questo apparecchio da parte di bambini di età superiore agli 8anni, di personeconridottecapacità fisiche, sensoriali o mentali o di persone sprovviste di esperienza e conoscenze adeguate è consentito solo con un'adeguata sorveglianza, o se tali persone siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
Non forzare l'oblò e non utilizzarlo come gradino.
Il livello di pressione sonora ponderata A è inferiore a 70 dB.

USO CONSENTITO

⚠ ATTENZIONE: l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un temporizzatore, o attraverso un sistema di comando a distanza separato.
⚠ L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali: aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi; agriturismi; camere di hotel, motel, bed & breakfast e altri ambienti residenziali; aree d'uso comune in condomini o lavanderie automatiche.
⚠ Non caricare l'apparecchio oltre la capacità massima (kg di biancheria asciutta) indicata nella tabella dei programmi.
⚠ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
⚠ Non utilizzare solventi (es. trementina, benzene), detersivi contenenti solventi, polveri abrasive, detergenti per vetri o generici o liquidi infiammabili; non lavare in lavatrice tessuti trattati con solventi o liquidi infiammabili.
⚠ Utilizzare solo i detersivi indicati dal produttore come adatti a lavatrici per uso domestico.

INSTALLAZIONE

⚠ Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato a una altitudine superiore a 2.000 m.
⚠ Per evitare il rischio di lesioni personali, l'apparecchio deve essere movimentato e installato da due o più persone. Per le operazioni di disimballaggio e installazione utilizzare i guanti protettivi per non procurarsi tagli.
Prima di installare un'asciugatrice sopra la lavatrice, contattare il Servizio Assistenza e verificare che ciò sia possibile. Il posizionamento di un'asciugatrice sopra la lavatrice deve essere obbligatoriamente eseguito tramite un apposito kit di sovrapposizione disponibile presso il Servizio Assistenza o i rivenditori autorizzati.
⚠ Non spostare la lavatrice tenendola per il piano o il pannello superiore.
⚠ Le operazioni di installazione, compresi gli eventuali allacci alla rete idrica e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio, salvo quando specificato nel manuale dell'utente. Tenere i bambini a distanza dal luogo dell'installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza. A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica, polistirolo, ecc.) fuori della portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento. Per evitare rischi di scosse elettriche, prima di procedere all'installazione scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non possa danneggiare il cavo di alimentazione e causare così rischi di scosse elettriche. Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.
⚠ Non installare l'apparecchio in un locale esposto a condizioni estreme, in particolare a un'areazione inadeguata o a temperature inferiori a 5°C o superiori a 35°C.
⚠ Durante l'installazione, controllare che i quattro piedini siano bene in appoggio e stabili sul pavimento, se necessario regolarli, e controllare che l'apparecchio sia perfettamente in piano usando una livella a bolla d'aria.
⚠ Se l'apparecchio deve essere installato su un pavimento di legno o "flottante" (di parquet o laminato), fissare al pavimento un pannello di

compensato da (almeno) 60 x 60 x 3 cm da utilizzare come base d'appoggio per l'apparecchio.
⚠ Collegare il tubo di carico dell'acqua conformemente alle norme in vigore.
⚠ Per i modelli con alimentazione soltanto ad acqua fredda: non collegare alla tubazione dell'acqua calda.
⚠ Per i modelli con alimentazione ad acqua calda: la temperatura di ingresso dell'acqua calda non deve superare i 60 °C.
⚠ La lavatrice è dotata di bulloni di sicurezza al fine di evitare danni durante il trasporto. Prima della messa in funzione della lavatrice, è assolutamente necessario togliere i bulloni di sicurezza utilizzati per il trasporto. Dopo la rimozione dei bulloni, coprire le aperture con i 4 tappi di plastica forniti in dotazione.
⚠ Dopo l'installazione dell'apparecchio, attendere qualche ora prima di avviarlo in modo che si adatti alle condizioni del locale.
⚠ Per le lavabiancheria dotate di aperture di ventilazione alla base, verificare che non vi sia moquette o tappeto che ostruisca le aperture.
⚠ Utilizzare solo tubi flessibili nuovi per collegare l'apparecchio alla rete idrica. I tubi vecchi non devono essere riutilizzati.
⚠ La pressione di carico dell'acqua deve essere di 0,1-1 MPa.
⚠ Il servizio di manutenzione/assistenza deve essere erogato da personale specializzato, approvato dal produttore o dal rappresentante autorizzato, e può essere fornito solo in una lingua comunitaria che il personale specializzato è in grado di comprendere.
⚠ Devono essere utilizzate solo parti di ricambio autorizzate. Le riparazioni eseguite dall'utente o da altre persone che non siano professionisti possono provocare incidenti gravi, con danni notevoli alle cose, rischi per la salute e/o conseguenze mortali.

AVVERTENZE ELETTRICHE

⚠ Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica rimuovendo la spina (assicurarsi che da qualsiasi lato della lavatrice sia possibile verificare che la spina è stata rimossa), o tramite un interruttore multipolare installato a monte della presa, in conformità con le normative in materia di cablaggio. L'apparecchio deve essere collegato a terra in conformità con le normative nazionali in materia di sicurezza elettrica.
⚠ Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Al termine dell'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili all'utilizzatore. Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi.
Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se si osservano anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato.
⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con uno dello stesso tipo dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo o rischi di scosse elettriche.

PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA: verificare che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla rete elettrica prima di qualsiasi intervento di manutenzione; assicurarsi inoltre che l'operatore possa controllare da qualsiasi punto a cui abbia accesso che la spina sia ancora scollegata.
⚠ Le istruzioni della Guida per l'uso e la cura indicano il tipo e la frequenza delle ispezioni e degli interventi di manutenzione necessari per un funzionamento in sicurezza e comprendono anche le misure di manutenzione preventiva. Contattare il servizio di assistenza autorizzato.
⚠ Non usare in nessun caso pulitrici a getto di vapore: rischio di folgorazione.
⚠ In caso di incidente o guasto che potrebbe causare un blocco, contattare il servizio di assistenza autorizzato.

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile al ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio .
Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI

Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, bensì conferito presso un centro di raccolta preposto al ritiro delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

Prodotto da:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italia
Beko Italy Manufacturing S.r.l., dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che la lavabiancheria è destinata all'impiego commerciale:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
dove:
""9"" rappresenta ""9 kg di capacità"",
""S"" rappresenta ""involucro argento"",
""PRO"" rappresenta ""macchina professionale"",
presenta un livello di pressione acustica ponderato A inferiore a 70 dB(A).

SIKKERHETSINSTRUKSER

VIKTIG INFORMASJON SOM MÅ LESES OG RESPEKTERES

BEKO AWB 912S/PRO BP



FORSIKTIG: LES INSTRUKSJONENE FØR APPARATET TAS I BRUK



FORSIKTIG

Oversettelse av original bruksanvisning
Instruksjonene finnes også på https://docs.emeaappliance-docs.eu
Les disse sikkerhetsinstruksene før du tar i bruk apparatet. Oppbevar de i nærheten for fremtidig referanse.
Disse instruksene og selve apparatet gir viktige sikkerhetsmeldinger, som alltid må respekteres.
Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for unnlatelse av å følge disse sikkerhetsinstruksjonene, for uegnet bruk av apparatet eller feil innstilling av kontroller.
⚠ Svært små barn (0-3 år) må holdes unna apparatet. Små barn (3-8 år) må holdes unna apparatet med mindre de holdes under kontinuerlig oppsyn. Barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller manglende erfaring og kunnskap kan kun bruke dette apparatet under tilsyn eller hvis de har fått opplæring i trygg bruk og forstår farene det innebærer. Barn må ikke leke med apparatet. Barn må ikke foreta rengjørings- eller vedlikeholdsoppgaver uten å være under tilsyn.
Døren må aldri åpnes med makt eller brukes som trinn.
A-veid lydtrykknivå er under 70dB.

TILLATT BRUK

⚠ FORSIKTIG: Apparatet er ikke ment til å betjenes ved hjelp av en ekstern bryter, som et tidsur eller et separat fjernkontrollsystem.
⚠ Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og på lignende steder som for eksempel: selvbetjente kjøkken for butikkansatte, på kontorer eller på andre arbeidsplasser; gårder; av kunder på hotell, motell, bed & breakfast og andre overnattingssteder; områder for felles bruk i boligblokker eller vaskerier.
⚠ Ikke last maskinen ut over den maksimale kapasiteten (kg tørt tøy) angitt i programtabellen.
⚠ Dette apparatet er ikke for profesjonell bruk. Ikke bruk apparatet utendørs.
⚠ Bruk ikke løsemiddel (f.eks. terpentin, benzen), vaskemiddel som inneholder løsemiddel, skurepulver,glass-elleruniversalerengjøringsmiddel, eller lett antennelige væsker; Du må ikke maskinvaske tekstiler som er behandlet med løsemidler eller brannfarlige væsker.
⚠ Bruk kun vaskemidler som er godkjent av produsenten.

MONTERING

⚠ Apparatet er ikke beregnet for bruk i høyder over 2000 m.
⚠ Flytting og montering av produktet må utføres av to eller flere personer - fare for skade. Bruk beskyttende hansker for å pakke ut og installere - fare for kutt.
Dersom du vil montere en tørketrommel oppå vaskemaskinen, må du først kontakte serviceavdelingen eller din spesialforhandler for å få bekreftet hvorvidt dette er mulig. Dette er kun mulig dersom tørketrommelen er festet på vaskemaskinen med et passende stablesett som er tilgjengelig gjennomserviceavdelingenellerspesialforhandleren.
⚠ Beveg på apparatet uten å løfte det etter arbeidsplaten eller topplokket.
⚠ Installasjon, inkludert tilkopling av vann (hvis dette er aktuelt) og elektrisk tilkopling og reparasjoner må utføres av kvalifiserte teknikere. Du må ikke reparere eller skifte ut noen deler ved apparatet dersom dette ikke er uttrykkelig angitt i bruksanvisningen. Hold barn på sikker avstand fra installasjonsområdet. Etter utpakkingen må du forsikre deg om at apparatet ikke er blitt skadet under transporten. Dersom du oppdager noen problemer, må du kontakte forhandleren eller Etter-Salgs Service. Når apparatet er installert, må emballasjeavfall (plast, deler i styroskum osv.) oppbevares utilgjengelig for barn - fare for kvelning. Apparatet må alltid frakobles strømnettet før installasjonen - fare for elektrisk støt. Under monteringen må du påse at strømledningen ikke kommer i klem og blir skadet - fare for brann eller elektrisk støt. Apparatet må ikke startes før installasjonen er fullført.
⚠ Apparatet må ikke installeres i omgivelser hvor det utsettes for ekstreme forhold, som: dårlig ventilasjon, temperaturer lavere enn 5°C eller over 35°C.
⚠ Når du installerer apparatet må du kontrollere at alle fire beina står støtt og godt på gulvet, juster de dersom det er nødvendig, og kontroller at apparatet står helt i plan ved å benytte et vater.
⚠ Dersom apparatet installeres på tregulv eller "flytende"gulv(enkelteparkett-oglaminatmaterialer), fest et 60 x 60 x 3 cm lag (minst) med kryssfiner til gulvet før du plasserer apparatet på det.
⚠ Koble slangen/slangene for vanntilførsel til vannkranen i henhold til gjeldende forskrifter til ditt lokale vannverk.
⚠ Modeller som utelukkende fylles med kaldt vann: Må ikke tilkoples varmtvannskranen.
⚠ For modeller som fylles med varmt vann: temperaturen på varmtvannsinntaket må ikke overskride 60 °C.

⚠ Vaskemaskinen er utstyrt med transportbolter for å hindre at det oppstår innvendige skader under transport. Transportboltene må fjernes før maskinen tas i bruk. Etter at de er fjernet, må du tette hullene med de 4 medfølgende plastpluggene.
⚠ Etter installasjonen av enheten må en vente noen få timer før den startes slik at den akklimatiserer seg til miljøforholdene i rommet.
⚠ Pass på at ventilasjonsåpningene nederst på vaskemaskinen (gjelder ikke alle modeller) ikke blokkeres av et teppe eller annet material.
⚠ Bruk kun nye slanger ved tilkobling av apparatet til vannkranen. De gamle settene med slanger bør ikke brukes på nytt.
⚠ Trykket i vanninntaket må befinne seg innen intervallet 0,1-1 MPa.
⚠ Ikke reparer eller skift ut noen av apparatets deler, så fremt det ikke står spesifikt oppgitt i bruksanvisningen. Bruk kun autorisert ettersalgsservice. Reparasjoner utført på egenhånd eller av ufagkyndige kan føre til alvorlige ulykker med livs- og helsetruende skader og/eller betydelige materielle skader.
⚠ Reservedeler for husholdningsapparat vil være tilgjengelige i 10 år etter at siste apparat kom på markedet i henhold til det europeiske økodesigndirektivet.
⚠ Vedlikehold/service må utføres av fagkyndig personale utpekt av produsenten eller den autoriserte representanten, og kan kun tilbys på ett av EU-språkene som er forståelig for det fagkyndige personalet.
⚠ Bruk kun originale reservedeler.
Reparasjonerutførtpåegenhåndelleravufagkyndige kan føre til alvorlige ulykker med livs- og helsetruende skader og/eller betydelige materielle skader.

ELEKTRISKE ADVARSLER

⚠ Apparatet må kunne kobles fra strømmen ved å trekke ut støpslet (dette må kunne kontrolleres fra alle sider av maskinen), eller med en flerpolet bryter installert oppstrøms for stikkontakten i henhold til kablingsreglene. Apparatet må jordes i samsvar med nasjonale elektriske sikkerhetsstandarder.
⚠ Ikke bruk skjøteledninger, multi-stikkontakter eller adaptere. De elektriske komponentene må ikke være tilgjengelige etter installasjonen. Bruk ikke apparatet når du er våt eller barfotet. Bruk ikke dette apparatet dersom strømledningen eller støpselet er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, eller dersom det er skadet eller har falt ned.
⚠ Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes med en ny av produsenten, serviceavdelingen eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå farlige situasjoner - fare for elektrisk støt.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL: Pass på at apparatet slås av og kobles fra strømmen før ethvert vedlikeholdsarbeid. Fra alle tilgangspunktene må også operatøren kunne kontrollere at støpslet er trukket ut.
⚠ I bruks- og pleieanvisningen oppgis type og hyppighet for inspeksjoner og vedlikehold, inkludert forebyggende vedlikeholdstiltak, for en sikker drift. Kontakt autorisert service.
⚠ Aldri bruk damprengjøringsutstyr - fare for elektrisk støt.
⚠ Kontakt autorisert service ved ulykke eller maskinskade, eller forestående blokkering.

AVHENDING AV EMBALLASJE

Emballasjematerialet er 100 % gjenvinnbart og er merket med gjenvinningssymbolet ♻ .
De forskjellige delene av emballasjematerialet må derfor avhendes ifølge gjeldende miljøforskriftene til de lokale myndighetene.

AVHENDING AV HUSHOLDNINGSAPPARAT

Apparatet er fremstilt av material som kan resirkuleres eller brukes om igjen. Apparatet må avfallsbehandles i samsvar med lokale bestemmelser angående avfallsbehandling. For mer utfyllende informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av elektriske husholdningsapparater, kan du kontakte de kompetente lokale styresmaktene, det lokale renholdsverket eller butikken der du kjøpte husholdningsapparatet. Dette apparatet er merket i henhold til det Europeiske direktivet 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Ved å sørge for at dette produktet kasseres forskriftmessig, bidrar du til å forhindre de negative miljø- og helsekonsekvensene feil avfallshåndtering av dette produktet kan forårsake.

Symbolet 🗑 på produktet eller på de vedlagte dokumentene, indikerer at det ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men bringes til en innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Produsert av:
Beko Italy Manufacturing S.r.l.
Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italia
Beko Italy Manufacturing S.r.l., erklærer hermed på eget ansvar at vaskemaskin er beregnet til kommersiell bruk:
AWB 912/PRO UK BP
AWB 912S/PRO BP
hvor:
“9” representerer “9 kg kapasitet”,
“S” representerer “sølvskap”,
“PRO” representerer “profesjonell maskin”;
har et A-veid lydtrykknivå for utslipp under 70 dB(A).

